

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 108



Ediția în limba română

### Comunicări și informări

Anul 56

13 aprilie 2013

| Număr de referință | Cuprins | Pagina |
|--------------------|---------|--------|
|--------------------|---------|--------|

#### IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### Curtea de Justiție a Uniunii Europene

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 2013/C 108/01 | Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> JO C 101, 6.4.2013 ..... | 1 |
|---------------|---|---|

#### V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

#### Curtea de Justiție

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2013/C 108/02 | Cauza C-543/10: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Cour de cassation — Franța) — Refcomp SpA/Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA [Cooperare judiciară în materie civilă — Competența judiciară în materie civilă și comercială — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Interpretarea articolului 23 — Clauză atributivă de competență care figurează într-un contract încheiat între fabricant și dobânditorul inițial al unui bun — Contract care se înscrie într-un lanț de contracte translativ de proprietate — Opozabilitatea acestei clauze față de subdobânditorul bunului] ..... | 2 |
|---------------|--|---|

**RO**

Preț:  
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 2013/C 108/03 | Cauza C-122/11: Hotărârea Curții (Camera a noua) din 7 februarie 2013 — Comisia Europeană/Regatul Belgiei [Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Regulamentul (CE) nr. 883/2004 — Coordonarea sistemelor de securitate socială — Reglementare națională care se opune indexării, pentru perioada de până la 1 august 2004, a pensiilor resortisanților unui stat membru care nu a încheiat un acord de reciprocitate sau care nu îndeplinesc condiția de reședință în Uniunea Europeană — Reședință într-un stat terț — Încălcarea principiului nediscriminării pe motive de cetățenie sau de naționalitate — Inadmisibilitate] .....   | 2 |
| 2013/C 108/04 | Cauza C-454/11: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Augstākās tiesas Senāts — Letonia) — Gunārs Pusts/Lauku atbalsta dienests [Agricultură — FEOGA — Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 și Regulamentul (CE) nr. 817/2004 — Sprijin pentru dezvoltarea rurală — Recuperarea sumelor primite în mod nejustificat — Reglementare națională care condiționează acordarea ajutorului pentru agromediu de o cerere anuală însoțită de anumite documente — Beneficiar care și a îndeplinit obligațiile privind exploatarea suprafeței vizate, dar care nu a prezentat o cerere în conformitate cu reglementarea menționată — Retragerea ajutorului fără ascultarea beneficiarului în cazul nerespectării de către acesta a dispozițiilor aplicabile prezentării unei cereri de ajutor pentru agromediu] ..... | 3 |
| 2013/C 108/05 | Cauza C-517/11: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 7 februarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Elenă [„Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 92/43/CEE — Conservarea habitatelor naturale — Articolul 6 alineatul (2) — Degradarea și poluarea Lacului Koroneia — Protecție — Insuficiența măsurilor adoptate — Directiva 91/271/CEE — Tratarea apelor urbane reziduale — Articolele 3 și 4 alineatele (1) și (3) — Aglomerarea Langada — Sistem de colectare și de tratare a apelor urbane reziduale — Absență”] .....   | 3 |
| 2013/C 108/06 | Cauza C-433/11: Ordonanța Curții (Camera a cincea) din 8 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Krajský súd v Prešove — Slovacia) — SKP k.s./Kveta Polhošová (Trimitere preliminară — Inexistența unor precizări suficiente cu privire la contextul factual și normativ din litigiul principal — Întrebări adresate într-un context care exclude un răspuns util — Inexistența unor precizări cu privire la motivele care justifică necesitatea unui răspuns la întrebările preliminare — Inadmisibilitate vădită) .....  | 4 |
| 2013/C 108/07 | Cauza C-593/11 P: Ordonanța Curții din 13 decembrie 2012 — Alliance One International Inc./Comisia Europeană (Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața italiană a achiziției și a primei procesări a tutunului brut — Stabilirea prețurilor și împărțirea pieței — Imputabilitatea comportamentului ilicit al filialelor în sarcina societăților-mamă ale acestora — Prezumția de nevinovăție — Dreptul la apărare — Obligația de motivare) .....   | 4 |
| 2013/C 108/08 | Cauza C-603/11: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 21 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară a Juridiction de Proximité de Chartres — Franța) — Hervé Fontaine/Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale (Concurență — Articolele 101 TFUE și 102 TFUE — Asigurări suplimentare de sănătate — Acorduri între societățile de asigurare și practicienii aleși de acestea — Diferență de tratament — Inadmisibilitate vădită) .....   | 5 |
| 2013/C 108/09 | Cauza C-627/11: Ordonanța Curții (Camera a noua) din 27 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Înalta Curte de Casație și Justiție — România) — S.C. „AUGUSTUS” S.R.L. Iași/Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit (Trimitere preliminară — Inadmisibilitate vădită) .....  | 5 |
| 2013/C 108/10 | Cauza C-647/11 P: Ordonanța Curții din 29 noiembrie 2012 — Dimos Peramatos/Comisia Europeană (Recurs — Contribuție financiară acordată în favoarea unui proiect în domeniul mediului — „LIFE” — Decizie de recuperare parțială a sumelor plătite — Determinarea obligațiilor beneficiarului — Încredere legitimă — Obligația de motivare — Erori de drept) .....  | 6 |

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2013/C 108/11 | Cauza C-650/11: Ordonanța Curții (Camera a zecea) din 10 ianuarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Augstākās tiesas Senāts — Letonia) — Ilgvars Brunovskis/Lauku atbalsta dienests [Politica agricolă comună — Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 — Punere în aplicare a schemelor de sprijin în noile state membre — Plăți directe naționale complementare — Condiții de acordare — Regulamentul (CE) nr. 1973/2004 — Inaplicabilitate] .....  | 6 |
| 2013/C 108/12 | Cauza C-682/11 P: Ordonanța Curții din 6 decembrie 2012 — GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH/Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene [Recurs — Regulamentul (UE) nr. 1210/2010 — Autentificarea monedelor euro — Procesarea monedelor euro impropriei circulației — Articolul 8 alineatul (2) — Posibilitatea statelor membre de a refuza rambursarea monedelor euro impropriei circulației — Acțiune în anulare — Admisibilitate — Persoană vizată în mod direct] .....   | 7 |
| 2013/C 108/13 | Cauza C-21/12 P: Ordonanța Curții (Camera a zecea) din 17 ianuarie 2013 — Abbott Laboratories/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) [Recurs — Marcă comunitară — Semnul verbal „RESTORE” — Refuzul înregistrării — Motive absolute de refuz — Caracter descriptiv — Lipsa caracterului distinctiv — Dreptul de a fi ascultat — Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) și articolul 75 a doua teză — Egalitate de tratament] .....   | 7 |
| 2013/C 108/14 | Cauza C-37/12 P: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 21 februarie 2013 — Saupiquet SAS/Comisia Europeană (Recurs — Tariful vamal comun — Contingente tarifare — Închiderea birourilor vamale în zilele de duminică — Încălcarea principiului egalității de tratament — Imputabilitate) .....   | 8 |
| 2013/C 108/15 | Cauza C-42/12 P: Ordonanța Curții din 29 noiembrie 2012 — Václav Hrbek/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Blacks Outdoor Retail Ltd, fostă The Outdoor Group Ltd [Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Marcă figurativă — Opoziție a titularului unei mărci anterioare — Recurs vădit inadmisibil și vădit nefondat] .....   | 8 |
| 2013/C 108/16 | Cauza C-117/12: Ordonanța Curții (Camera a opta) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Audiencia Provincial de Burgos — Spania) — Retoucherie de Manuela S. L./Retoucherie de Burgos S. C. [Articolul 99 din Regulamentul de procedură — Concurență — Acorduri între întreprinderi — Articolul 81 CE — Exceptare pe categorii de acorduri verticale — Regulamentul (CE) nr. 2790/1999 — Articolul 5 litera (b) — Obligație de neconcurență impusă cumpărătorului la încetarea unui contract de franciză — Spațiile și terenurile de pe care a operat cumpărătorul în cursul perioadei contractuale] ..... | 8 |
| 2013/C 108/17 | Cauza C-118/12 P: Ordonanța Curții din 24 ianuarie 2013 — Enviro Tech Europe Ltd/Comisia Europeană, Enviro Tech International Inc. (Recurs — Directivele 67/548/CEE și 2004/73/CE — Clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase — Clasificarea bromurii de n-propil) .....   | 9 |
| 2013/C 108/18 | Cauza C-145/12 P: Ordonanța Curții din 15 noiembrie 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH/Comisia Europeană, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (Recurs — Ajutoare de stat — Interesul de a exercita acțiunea — Deschiderea procedurii oficiale de investigare — Nepronunțare asupra fondului) .....   | 9 |



|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2013/C 108/19 | Cauza C-154/12: Ordonanța Curții (Camera a noua) din 21 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgia) — Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken/Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) [Articolul 99 din Regulamentul de procedură — Agricultură — Organizarea comună a piețelor — Zahăr — Regulamentul (CE) nr. 318/2006 — Articolul 16 — Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 — Articolul 51 — Impunerea unei taxe pe producție — Validitate — Lipsa temeiului legal — Lipsa unei motivări clare și neechivoce — Încălcarea principiului nediscriminării — Încălcarea principiului proporționalității] ..... | 10 |
| 2013/C 108/20 | Cauza C-173/12 P: Ordonanța Curții din 17 ianuarie 2013 — Verenigde Douaneagenten BV/Comisia Europeană [Recurs — Articolul 220 alineatul (2) din Codul vamal — Recuperare ulterioară a unor taxe la import — Prezentare incorectă a faptelor — Import de zahăr brut din trestie de zahăr] .....  | 10 |
| 2013/C 108/21 | Cauza C-194/12: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 21 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Juzgado de lo Social de Benidorm — Spania) — Concepción Maestre García/Centros Comerciales Carrefour SA (Articolul 99 din Regulamentul de procedură — Directiva 2003/88/CE — Organizarea timpului de lucru — Dreptul la concediu anual plătit — Concediu anual fixat de întreprindere care coincide cu un concediu medical — Dreptul de a beneficia de concediu anual într-o altă perioadă — Indemnizație financiară pentru concediul anual neefectuat) .....  | 11 |
| 2013/C 108/22 | Cauza C-304/12 P: Recurs introdus la 7 iunie 2012 de Petrus Kerstens împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera de recursuri) pronunțată la 23 martie 2012 în cauza T-498/09 P-DEP, Petrus Kerstens/Comisia Europeană .....   | 11 |
| 2013/C 108/23 | Cauza C-312/12: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 21 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de tribunal du travail de Huy — Belgia) — Agim Ajdini/État belge [Regulamentul de procedură — Articolul 53 alineatul (2), articolul 93 litera (a) și articolul 99 — Trimitere preliminară — Examinarea conformității unei norme naționale atât cu dreptul Uniunii, cât și cu constituția națională — Reglementare națională care prevede caracterul prioritar al unei proceduri incidente de control al constituționalității — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții] .....  | 12 |
| 2013/C 108/24 | Cauza C-369/12: Ordonanța Curții (Camera a noua) din 15 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Curtea de Apel Brașov — România) — Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central, reprezentant al reclamanților Chițea Constantin și alții/Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Brașov (Trimitere preliminară — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Validitatea unei reglementări naționale prin care sunt impuse reduceri salariale mai multor categorii de funcționari publici — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții) .....                              | 12 |
| 2013/C 108/25 | Cauza C-467/12: Acțiune introdusă la 19 octombrie 2012 — Christophe Gassiat/Ordre des avocats de Paris .....   | 13 |
| 2013/C 108/26 | Cauza C-498/12: Ordonanța Curții (Camera a doua) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale di Tivoli — Italia) — Antonella Pedone/N (Trimitere preliminară — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Necesitatea unei legături cu dreptul Uniunii — Necompetență vădită a Curții) .....   | 13 |

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2013/C 108/27 | Cauza C-499/12: Ordonanța Curții (Camera a doua) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale di Tivoli — Italia) — Elisabetta Gentile/Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli și alții (Trimitere preliminară — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Necesitatea unei legături cu dreptul Uniunii — Necompetență vădită a Curții) | 13 |
| 2013/C 108/28 | Cauza C-318/12: Cerere de decizie preliminară introdusă de Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgia) la 28 iunie 2012 — Procedură disciplinară împotriva lui Jean Devillers  | 14 |
| 2013/C 108/29 | Cauza C-6/13 P: Recurs introdus la 4 ianuarie 2013 de IDT Biologika GmbH împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a doua) din 25 octombrie 2012 în cauza T-503/10, IDT Biologika GmbH/Comisia Europeană  | 14 |
| 2013/C 108/30 | Cauza C-16/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Landgericht Frankfurt am Main (Germania) la 14 ianuarie 2013 — Jürgen Langenbacher și alții/Condor Flugdienst GmbH   | 14 |
| 2013/C 108/31 | Cauza C-25/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Spania) la 21 ianuarie 2013 — France Telecom Spania, SA/Diputación de Barcelona   | 15 |
| 2013/C 108/32 | Cauza C-29/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) la 21 ianuarie 2013 — Global Trans Lodzhistik OOD/Nachalnik na Mitnitsa Stolichna  | 15 |
| 2013/C 108/33 | Cauza C-30/13: Cerere de decizie preliminară introdusă de Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) la 21 ianuarie 2013 — Global Trans Lodzhistik OOD/Nachalnik na Mitnitsa Stolichna  | 16 |
| 2013/C 108/34 | Cauza C-47/13: Cerere de decizie preliminară formulată de Bundesverwaltungsgericht (Germania) la 29 ianuarie 2013 — Martin Grund/Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein  | 16 |
| 2013/C 108/35 | Cauza C-57/13: Cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal Central Administrativo Norte (Portugalia) la 4 februarie 2013 — Marina da Conceição Pacheco Almeida/Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP   | 17 |
| 2013/C 108/36 | Cauza C-65/13: Acțiune introdusă la 7 februarie 2013 — Parlamentul European/Comisia Europeană  | 17 |
| 2013/C 108/37 | Cauza C-315/11: Ordonanța președintelui Curții din 17 ianuarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Rechtbank Breda — Țările de Jos) — Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven, Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV   | 18 |
| 2013/C 108/38 | Cauza C-464/11: Ordonanța președintelui Curții (Camera a treia) din 8 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria — Italia) — Paola Galio/Maria Guccione, Maria Piera Savona, Fabio Savona  | 18 |
| 2013/C 108/39 | Cauza C-571/11: Ordonanța președintelui Camerei a opta a Curții din 16 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunalul Comercial Cluj — România) — SC Volksbank România SA/Andreia Câmpan, Ioan Dan Câmpan   | 18 |



| <u>Număr de referință</u> | Cuprins ( <i>continuare</i> )   | Pagina |
|---------------------------|---|--------|
| 2013/C 108/40             | Cauza C-641/11: Ordonanța președintelui Curții din 21 ianuarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Italiană .....  | 18     |
| 2013/C 108/41             | Cauza C-662/11: Ordonanța președintelui Curții din 21 noiembrie 2012 — Comisia Europeană/Republica Cipru .....  | 18     |
| 2013/C 108/42             | Cauza C-680/11: Ordonanța președintelui Camerei a noua din 14 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Upper Tribunal — Regatul Unit) — Anita Chieza/Secretary of State for Work and Pensions .....   | 18     |
| 2013/C 108/43             | Cauza C-44/12: Ordonanța președintelui Curții din 16 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Court of Session in Scotland — Regatul Unit) — Andrius Kulikauskas/Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt .....   | 18     |
| 2013/C 108/44             | Cauza C-48/12: Ordonanța președintelui Curții din 8 ianuarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă .....  | 18     |
| 2013/C 108/45             | Cauzele conexate C-51/12 — C-54/12: Ordonanța președintelui Curții din 6 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Giudice di Pace di Revere — Italia) — Procura della Repubblica/Xiaomie Zhu și alții (C-51/12), Beregovoi Ion (C-52/12), Sun Hai Feng (C-53/12), Yang Liung Hong (C-54/12) ..... | 19     |
| 2013/C 108/46             | Cauza C-130/12: Ordonanța președintelui Curții din 14 noiembrie 2012 — Comisia Europeană/Republica Portugheză .....   | 19     |
| 2013/C 108/47             | Cauza C-305/12: Ordonanța președintelui Curții din 28 ianuarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Slovacă .....   | 19     |
| 2013/C 108/48             | Cauza C-311/12: Ordonanța președintelui Curții din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Arbeitsgericht Nienburg — Germania) — Heinz Kassner/Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG .....   | 19     |
| 2013/C 108/49             | Cauza C-325/12: Ordonanța președintelui Curții din 5 noiembrie 2012 — Comisia Europeană/Republica Portugheză .....  | 19     |
| 2013/C 108/50             | Cauza C-332/12: Ordonanța președintelui Curții din 4 ianuarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă .....   | 19     |
| 2013/C 108/51             | Cauza C-364/12: Ordonanța președintelui Curții din 5 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Audiencia Provincial de Barcelona — Spania) — Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen, Alicia Fradera Torredemer/Corporación Uniland SA ....                    | 19     |
| 2013/C 108/52             | Cauza C-395/12: Ordonanța președintelui Curții din 9 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Cour d'appel — Luxemburg) — État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines/Edenred Luxembourg SA .....   | 19     |



**Tribunalul**

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2013/C 108/53 | Cauza T-9/10: Hotărârea Tribunalului din 21 februarie 2013 — Evropaiki Dynamiki/Comisia („Achiziții publice de servicii — Procedură de cerere de ofertă — Prestare de servicii externe privind punerea la dispoziție de publicații electronice — Respingerea ofertei unui ofertant — Atribuirea contractului altui ofertant — Criterii de selecție și de atribuire — Obligația de motivare — Eroare vădită de apreciere”)  | 20 |
| 2013/C 108/54 | Cauzele conexe T-65/10, T-113/10 și T-138/10: Hotărârea Tribunalului din 26 februarie 2013 — Spania/Comisia [„FEDR — Reducerea unei contribuții financiare — Programe operaționale care fac parte din obiectivul nr. 1 (1994-1999), «Andaluzia» și «Comunitatea Valencia» — Program operațional care face parte din obiectivul nr. 2 (1997-1999), «Țara bascilor» — Extrapolare”]  | 20 |
| 2013/C 108/55 | Cauza T-241/10: Hotărârea Tribunalului din 27 februarie 2013 — Polonia/Comisia [„FEOGA, FEGA și FEADR — Secțiunea «Garantare» — Cheltuieli excluse de la finanțare — Plăți directe — Sistemul de identificare a parcelelor agricole — Articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 — Eficacitate și fiabilitate insuficiente — Nereguli intenționate — Articolul 53 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004”]   | 21 |
| 2013/C 108/56 | Cauza T-367/10: Hotărârea Tribunalului din 27 februarie 2013 — Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia și alții/Comisia („Pescuit — Conservarea resurselor piscicole — Redresarea stocurilor de ton roșu — Măsuri de interzicere a activităților de pescuit ale navelor cu plasă pungă care arborează pavilionul Franței sau al Greciei — Acțiune în anulare — Act normativ care nu presupune măsuri de executare — Afectare directă — Admisibilitate — Rata de utilizare a cotelor per stat și per navă — Capacitatea reală de captură”)   | 21 |
| 2013/C 108/57 | Cauza T-444/10: Hotărârea Tribunalului din 21 februarie 2013 — Esge/OAPI — De’Longhi Benelux (KMIX) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale KMIX — Marca comunitară verbală anterioară BAMIX — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]   | 21 |
| 2013/C 108/58 | Cauza T-224/11: Hotărârea Tribunalului din 20 februarie 2013 — Caventa/OAPI — Anson’s Herrenhaus (BERG) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare verbale BERG — Marca comunitară verbală anterioară Christian Berg — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]  | 22 |
| 2013/C 108/59 | Cauza T-225/11: Hotărârea Tribunalului din 20 februarie 2013 — Caventa/OAPI — Anson’s Herrenhaus (BERG) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative BERG — Marca comunitară verbală anterioară Christian Berg — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]   | 22 |
| 2013/C 108/60 | Cauza T-378/11: Hotărârea Tribunalului din 20 februarie 2013 — Langguth Erben/OAPI (MEDINET) [„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative MEDINET — Mărci națională și internațională figurative anterioare MEDINET — Revendicarea seniorității mărcilor națională și internațională anterioare — Mărci anterioare color și marcă comunitară solicitată care nu desemnează nicio culoare în special — Lipsa de identitate între semne — Articolul 34 din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Obligația de motivare — Articolul 75 din Regulamentul nr. 207/2009 — Utilitatea recurgerii la procedura orală — Articolul 77 din Regulamentul nr. 207/2009”] | 23 |



|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2013/C 108/61 | Cauza T-387/11: Hotărârea Tribunalului din 27 februarie 2013 — Nitrogénművek Vegyipari/Comisia („Ajutoare de stat — Sector bancar — Credite garantate de Ungaria și acordate de o bancă de dezvoltare — Decizie prin care măsurile de ajutor sunt declarate parțial incompatibile și prin care se dispune recuperarea lor — Criteriul investitorului privat”) ..... 23   | 23 |
| 2013/C 108/62 | Cauza T-427/11: Hotărârea Tribunalului din 21 februarie 2013 — Laboratoire Bioderma/OAPI — Cabinet Continental (BIODERMA) [„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară verbală BIODERMA — Neîncălcarea dreptului la apărare — Articolul 75 din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Motive absolute de refuz — Caracter descriptiv — Lipsa caracterului distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul nr. 207/2009”] ..... 23  | 23 |
| 2013/C 108/63 | Cauza T-631/11: Hotărârea Tribunalului din 20 februarie 2013 — Caventa/OAPI — Anson's Herrenhaus (B BERG) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative B BERG — Marca comunitară verbală anterioară Christian Berg — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”] ..... 24  | 24 |
| 2013/C 108/64 | Cauzele conexe T-278/00-T-280/00, T-282/00-T-286/00 și T-288/00-T-295/00: Ordonanța Tribunalului din 20 februarie 2013 — Albergo Quattro Fontane și alții/Comisia („Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Reduceri ale contribuțiilor la asigurările sociale în favoarea întreprinderilor stabilite în Veneția și în Chioggia — Decizie prin care se declară schema de ajutoare incompatibilă cu piața comună și prin care se impune recuperarea ajutoarelor plătite — Acțiune vădit nefondată”) ..... 24  | 24 |
| 2013/C 108/65 | Cauza T-369/00 RENV: Ordonanța Tribunalului din 20 februarie 2013 — Département du Loiret/Comisia („Ajutoare de stat — Preț de vânzare al unui teren — Decizie prin care se dispune recuperarea unui ajutor incompatibil cu piața comună — Acord prin care totalitatea activelor beneficiarului ajutorului au fost restituite autorităților care au acordat ajutorul — Nepronunțare asupra fondului”) ..... 25   | 25 |
| 2013/C 108/66 | Cauza T-85/11 P: Ordonanța Tribunalului din 21 februarie 2013 — Marcuccio/Comisia („Recurs — Funcție publică — Funcționari — Asigurări sociale — Boală gravă — Rambursarea cheltuielilor medicale — Decizie a Comisiei prin care se refuză rambursarea în proporție de 100 % a cheltuielilor medicale efectuate de reclamant — Obligația de motivare — Articolul 72 din statut — Criterii stabilite de consiliul medical — Depunere a avizului medicului consultant în cursul procedurii — Competență a șefului biroului lichidatorului — Recurs vădit nefondat”) ..... 25 | 25 |
| 2013/C 108/67 | Cauzele conexe T-15/12 și T-16/12: Ordonanța Tribunalului din 19 februarie 2013 — Provincie Groningen și alții/Comisia („Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Regim de subvenții pentru achiziționarea de zone naturale în scopul protecției mediului — Decizie prin care ajutorul este declarat compatibil cu piața internă — Lipsa interesului de a exercita acțiunea — Inadmisibilitate”) ..... 26   | 26 |
| 2013/C 108/68 | Cauza T-336/12: Ordonanța Tribunalului din 18 februarie 2013 — Klizli/Consiliul („Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive adoptate împotriva Siriei — Eliminarea de pe lista persoanelor vizate — Nepronunțare asupra fondului”) ..... 26  | 26 |
| 2013/C 108/69 | Cauza T-418/12: Ordonanța Tribunalului din 19 februarie 2013 — Beninca/Comisia [„Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Respingere implicită a cererii de acces — Interesul de a exercita acțiunea — Decizie explicită adoptată după introducerea acțiunii — Nepronunțare asupra fondului”] ..... 27   | 27 |



| <u>Număr de referință</u> | Cuprins ( <i>continuare</i> )  | Pagina |
|---------------------------|--|--------|
| 2013/C 108/70             | Cauza T-507/12 R: Ordonanța președintelui Tribunalului din 17 ianuarie 2013 — Slovenia/Comisia („Măsuri provizorii — Ajutoare de stat — Decizie prin care se declară ajutorul incompatibil cu piața internă și se dispune recuperarea sa de la beneficiar — Cerere de suspendare a executării — Lipsa urgenței”) ..... | 27     |
| 2013/C 108/71             | Cauza T-576/12: Acțiune introdusă la 31 decembrie 2012 — Łaskiewicz/OAPI — Capital Safety Group EMEA (PROTEKT) .....   | 27     |
| 2013/C 108/72             | Cauza T-15/13: Acțiune introdusă la 7 ianuarie 2013 — Group Nivelles/OAPI — Easy Sanitary Solutions (reprezentarea unei țevi de evacuare pentru duș) .....   | 28     |
| 2013/C 108/73             | Cauza T-18/13: Acțiune introdusă la 11 ianuarie 2013 — Łaskiewicz/OAPI — CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT) .....   | 28     |
| 2013/C 108/74             | Cauza T-61/13: Acțiune introdusă la 6 februarie 2013 — Melt Water/OAPI (NUEVA) .....   | 29     |
| 2013/C 108/75             | Cauza T-66/13: Acțiune introdusă la 4 februarie 2013 — Langguth Erben/OAPI (Reprezentarea unei sticle) .....   | 30     |
| 2013/C 108/76             | Cauza T-68/13: Acțiune introdusă la 5 februarie 2013 — Novartis/OAPI (CARE TO CARE) .....  | 30     |
| 2013/C 108/77             | Cauza T-76/13: Acțiune introdusă la 11 februarie 2013 — Compagnie des montres Longines, Francillon/OAPI — Staccata (QUARTODIMIGLIO) .....  | 30     |
| 2013/C 108/78             | Cauza T-77/13: Acțiune introdusă la 31 ianuarie 2013 — Laboratoires Polive/OAPI — Arbora & Ausonia (DODIE) .....   | 31     |
| 2013/C 108/79             | Cauza T-78/13: Acțiune introdusă la 7 februarie 2013 — Red Bull/OAPI — Sun Mark (BULLDOG) .....  | 31     |
| 2013/C 108/80             | Cauza T-81/13: Acțiune introdusă la 12 februarie 2013 — FTI Touristik/OAPI (BigXtra) .....   | 32     |
| 2013/C 108/81             | Cauza T-84/13: Acțiune introdusă la 14 februarie 2013 — Samsung SDI și alții/Comisia .....   | 32     |
| 2013/C 108/82             | Cauza T-89/13: Acțiune introdusă la 18 februarie 2013 — Calestep/ECHA .....  | 33     |
| 2013/C 108/83             | Cauza T-91/13: Acțiune introdusă la 14 februarie 2013 — LG Electronics/Comisia .....   | 34     |
| 2013/C 108/84             | Cauza T-92/13: Acțiune introdusă la 15 februarie 2013 — Philips/Comisia .....  | 35     |
| 2013/C 108/85             | Cauza T-95/13: Acțiune introdusă la 13 februarie 2013 — Walcher Meßtechnik/OAPI (HIPERDRIVE) .....   | 36     |
| 2013/C 108/86             | Cauza T-105/13: Acțiune introdusă la 19 februarie 2013 — Ludwig Schokolade/OAPI — Immergut (TrinkFix) .....  | 36     |



| <u>Număr de referință</u>                      | <i>Cuprins (continuare)</i>   | <i>Pagina</i> |
|--|---|---------------|
| 2013/C 108/87                                  | Cauza T-322/10: Ordonanța Tribunalului din 18 februarie 2013 — Clasado/Comisia .....                                | 37            |
| 2013/C 108/88                                  | Cauza T-527/11: Ordonanța Tribunalului din 20 februarie 2013 — Luxembourg Patent Co./OAPI — DETEC (FIREDETEC) ..... | 37            |
| <br><b>Tribunalul Funcției Publice</b><br><br> |   |               |
| 2013/C 108/89                                  | Cauza F-149/12: Acțiune introdusă la 14 decembrie 2012 — ZZ/Comisia .....   | 38            |
| 2013/C 108/90                                  | Cauza F-4/13: Acțiune introdusă la 15 ianuarie 2013 — ZZ/Comisia .....  | 38            |
| 2013/C 108/91                                  | Cauza F-6/13: Acțiune introdusă la 17 ianuarie 2013 — ZZ/Comisia .....  | 39            |
| 2013/C 108/92                                  | Cauza F-8/13: Acțiune introdusă la 28 ianuarie 2013 — ZZ/Parlamentul European .....                                 | 39            |
| 2013/C 108/93                                  | Cauza F-10/13: Acțiune introdusă la 3 februarie 2013 — ZZ/Comisia .....   | 39            |
| 2013/C 108/94                                  | Cauza F-12/13: Acțiune introdusă la 5 februarie 2013 — ZZ/Parlamentul European .....                                | 40            |
| 2013/C 108/95                                  | Cauza F-14/13: Acțiune introdusă la 11 februarie 2013 — ZZ/Comisia .....  | 40            |
| 2013/C 108/96                                  | Cauza F-16/13: Acțiune introdusă la 10 februarie 2013 — ZZ/Comisia .....  | 40            |



## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

(2013/C 108/01)

**Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene***

JO C 101, 6.4.2013

**Publicații anterioare**

JO C 86, 23.3.2013

JO C 79, 16.3.2013

JO C 71, 9.3.2013

JO C 63, 2.3.2013

JO C 55, 23.2.2013

JO C 46, 16.2.2013

Aceste texte sunt disponibile pe:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Cour de cassation — Franța) — Refcomp SpA/Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA**

(Cauza C-543/10) <sup>(1)</sup>

[Cooperare judiciară în materie civilă — Competența judiciară în materie civilă și comercială — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Interpretarea articolului 23 — Clauză atributivă de competență care figurează într-un contract încheiat între fabricant și dobânditorul inițial al unui bun — Contract care se înscrie într-un lanț de contracte translativ de proprietate — Opozabilitatea acestei clauze față de subdobânditorul bunului]

(2013/C 108/02)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Cour de cassation

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Refcomp SpA

Pârâte: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Cour de cassation — Interpretarea articolului 5 alineatul (1) și a articolului 23 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO 2001, L 12, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74) — Competență specială în materie contractuală — Litigiu între subdobânditorul unui lucru și fabricant — Domeniu de aplicare a clauzei atributive de competență în cadrul unui lanț comunitar de contracte.

**Dispozitivul**

Articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială trebuie să fie interpretat în sensul că o clauză atributivă de competență convenită în contractul încheiat între fabricantul unui bun și dobânditorul

acestuia nu poate fi opusă terțului subdobânditor care, la capătul unei succesiuni de contracte translativ de proprietate încheiate între părți stabilite în state membre diferite, a dobândit acest bun și intenționează să inițieze o acțiune în răspundere împotriva fabricantului, cu excepția cazului în care se probează că acest terț și-a dat consimțământul efectiv cu privire la clauza menționată în condițiile prevăzute la respectivul articol.

<sup>(1)</sup> JO C 46, 12.2.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a noua) din 7 februarie 2013 — Comisia Europeană/Regatul Belgiei**

(Cauza C-122/11) <sup>(1)</sup>

[Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Regulamentul (CE) nr. 883/2004 — Coordonarea sistemelor de securitate socială — Reglementare națională care se opune indexării, pentru perioada de până la 1 august 2004, a pensiilor resortisanților unui stat membru care nu a încheiat un acord de reciprocitate sau care nu îndeplinesc condiția de reședință în Uniunea Europeană — Reședință într-un stat terț — Încălcarea principiului nediscriminării pe motive de cetățenie sau de naționalitate — Inadmisibilitate]

(2013/C 108/03)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Kreuzschitz și G. Rozet, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei (reprezentanți: L. Van den Broeck și C. Pochet, agenți)

Intervenientă în susținerea concluziilor reclamantei: Republica Elenă (reprezentant: E.-M. Mamouna, agent)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolelor 4 și 7 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială

(JO L 166, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 82, rectificare în JO L 200, p. 1), precum și a articolelor 18 TFUE și 45 TFUE — Reglementare națională care se opune indexării, pentru perioada de până la 1 august 2004, a pensiilor resortisanților unui stat membru care nu a încheiat un acord de reciprocitate sau care nu îndeplinesc condiția de reședință în Uniunea Europeană — Reședință într-un stat terț — Încălcarea principiului nediscriminării pe motive de cetățenie sau de naționalitate — Lipsa unor justificări

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
2. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.
3. Republica Elenă suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 160, 28.5.2011

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Augstākās tiesas Senāts — Letonia) — Gunārs Pusts/Lauku atbalsta dienests**

(Cauza C-454/11) (<sup>1</sup>)

[Agricultură — FEOGA — Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 și Regulamentul (CE) nr. 817/2004 — Sprijin pentru dezvoltarea rurală — Recuperarea sumelor primite în mod nejustificat — Reglementare națională care condiționează acordarea ajutorului pentru agromediul de o cerere anuală însoțită de anumite documente — Beneficiar care și a îndeplinit obligațiile privind exploatarea suprafeței vizate, dar care nu a prezentat o cerere în conformitate cu reglementarea menționată — Retragerea ajutorului fără ascultarea beneficiarului în cazul nerespectării de către acesta a dispozițiilor aplicabile prezentării unei cereri de ajutor pentru agromediul]

(2013/C 108/04)

Limba de procedură: letona

### Instanța de trimitere

Augstākās tiesas Senāts

### Părțile din procedura principală

Reclamant: Gunārs Pusts

Pârât: Lauku atbalsta dienests

### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Augstākās tiesas Senāts — Interpretarea Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente (JO L 160, p. 80, Ediție specială,

03/vol. 28, p. 134) și a Regulamentului nr. 817/2004 al Comisiei din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1257/1999 (JO L 153, p. 30, Ediție specială, 03/vol. 57, p. 116) — Ajutor pentru agromediul și ajutor pe suprafață — Recuperarea plăților nedatorate — Reglementare națională care condiționează acordarea ajutorului pe suprafață de prezentarea unei cereri anuale însoțite de anumite documente — Beneficiar care și-a îndeplinit obligațiile privind exploatarea suprafeței vizate, dar care a prezentat cereri incomplete — Retragerea ajutorului fără ascultarea beneficiarului în cazul nerespectării de către acesta a dispozițiilor aplicabile prezentării unei cereri

### Dispozitivul

Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA) și de modificare și abrogare a unor regulamente, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1783/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003, Regulamentul (CE) nr. 817/2004 al Comisiei din 29 aprilie 2004, de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului nr. 1257/1999, precum și Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a eco condiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori, trebuie interpretate în sensul că nu se opun unei reglementări naționale potrivit căreia beneficiarul unui ajutor acordat în schimbul angajamentelor sale privind agromediul asumate pentru mai mulți ani este obligat să restituie integral ajutorul deja primit pentru anii anteriori pentru motivul că nu a prezentat o cerere anuală în conformitate cu dispozițiile naționale aplicabile, chiar dacă acest beneficiar afirmă că a continuat să își îndeplinească obligațiile privind exploatarea suprafețelor vizate, că nu a fost ascultat de administrația competentă, dar că realizarea controlului la fața locului pe suprafețele vizate nu mai este posibilă ca urmare a faptului că anul respectiv s-a încheiat.

(<sup>1</sup>) JO C 331, 12.11.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 7 februarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Elenă**

(Cauza C-517/11) (<sup>1</sup>)

[„Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 92/43/CEE — Conservarea habitatelor naturale — Articolul 6 alineatul (2) — Degradarea și poluarea Lacului Koroneia — Protecție — Insuficiența măsurilor adoptate — Directiva 91/271/CEE — Tratarea apelor urbane reziduale — Articolele 3 și 4 alineatele (1) și (3) — Aglomerarea Langada — Sistem de colectare și de tratare a apelor urbane reziduale — Absență”]

(2013/C 108/05)

Limba de procedură: greaca

### Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: M. Patakia, S. Petrova, B. D. Simon și L. Banciella, agenți)

Pârâtă: Republica Elenă (reprezentant: E. Skandalou, agent)

Pârâtă: Kveta Polhošová

### Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 6 alineatul (2) din Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de floră și faună sălbatică (JO L 206, p. 7, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 109) — Încălcarea articolului 3 și a articolului 4 alineatele (1) și (3) din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, p. 40, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 43) — Neluarea măsurilor necesare pentru evitarea degradării și a poluării Lacului Koroneia (Prefectura Salonic) — Neimplementarea sistemului de colectare și de tratare a apelor urbane reziduale pentru aglomerarea Langada

### Dispozitivul

1. Întrucât nu a adoptat măsurile necesare pentru a evita degradarea habitatelor naturale și a habitatelor speciilor pentru care a fost înființată aria de protecție specială GR 1220009 și întrucât nu a implementat un sistem de colectare și de tratare a apelor urbane reziduale pentru aglomerarea Langada, Republica Elenă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică coroborat cu articolul 7 din această directivă, precum și, respectiv, obligațiile care îi revin în temeiul articolului 3 și al articolului 4 alineatele (1) și (3) din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale.
2. Obligă Republica Elenă la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 362, 10.12.2011

**Ordonanța Curții (Camera a cincea) din 8 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Krajský súd v Prešove — Slovacia) — SKP k.s./Kveta Polhošová**

(Cauza C-433/11) (<sup>1</sup>)

*(Trimitere preliminară — Inexistența unor precizări suficiente cu privire la contextul factual și normativ din litigiul principal — Întrebări adresate într-un context care exclude un răspuns util — Inexistența unor precizări cu privire la motivele care justifică necesitatea unui răspuns la întrebările preliminare — Inadmisibilitate vădită)*

(2013/C 108/06)

Limba de procedură: slovacă

### Instanța de trimitere

Krajský súd v Prešove

### Părțile din procedura principală

Reclamantă: SKP k.s.

### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Krajský súd v Prešove — Interpretarea articolelor 5-9 din Directiva 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale neloiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori și de modificare a Directivei 84/450/CEE a Consiliului, a Directivelor 97/7/CE, 98/27/CE și 2002/65/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului („Directiva privind practicile comerciale neloiale”) (JO L 149, p. 22, Ediție specială, 15/vol. 14, p. 260) și a articolului 6 alineatul (1) și a articolului 7 alineatul (1) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273), precum și a articolului 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Noțiunea de practică comercială neloială — Contract de vânzare în rate a unui bun încheiat cu un consumator și care cuprinde o clauză abuzivă — Cesiune de către întreprindere a creanței care rezultă din contract unei societăți aflate în faliment, care determină imposibilitatea consumatorului de a recupera cheltuielile de judecată în cazul în care are câștig de cauză.

### Dispozitivul

Cererea de decizie preliminară formulată de Krajský súd v Prešove (Slovacia) prin decizia din 10 august 2011 este vădit inadmisibilă.

(<sup>1</sup>) JO C 340, 19.11.2011.

**Ordonanța Curții din 13 decembrie 2012 — Alliance One International Inc./Comisia Europeană**

(Cauza C-593/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Recurs — Conurență — Înțelegere — Piața italiană a achiziției și a primei procesări a tutunului brut — Stabilirea prețurilor și împărțirea pieței — Imputabilitatea comportamentului ilicit al filialelor în sarcina societăților-mamă ale acestora — Prezumția de nevinovăție — Dreptul la apărare — Obligația de motivare)*

(2013/C 108/07)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

Recurentă: Alliance One International Inc. (reprezentant: G. Mastrantonio, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentant: E. Gippini Fournier, agent)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a treia) din 9 septembrie 2011, Alliance One International/Comisia (T-25/06), prin care s-a respins o acțiune având ca obiect anularea în parte a Deciziei 2006/901/CE a Comisiei din 20 octombrie 2005, privind o procedură de aplicare a articolului 81 alineatul (1) din Tratatul CE (cazul COMP/C.38.281/B.2 — Tabac brut — Italia) [notificată sub numărul C(2005) 4012] (JO L 353, p. 45), privind o înțelegere prin care se urmărea stabilirea prețurilor plătite producătorilor și celorlalți intermediari și împărțirea furnizorilor pe piața italiană a tutunului brut, precum și reducerea cuantumului amenzii aplicate recurentei

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Alliance One International Inc. la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 25, 28.1.2012.

**Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 21 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară a Juridiction de Proximité de Chartres — Franța) — Hervé Fontaine/Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale**

(Cauza C-603/11) (<sup>1</sup>)

**(Concurență — Articolele 101 TFUE și 102 TFUE — Asigurări suplimentare de sănătate — Acorduri între societățile de asigurare și practicienii aleși de acestea — Diferență de tratament — Inadmisibilitate vădită)**

(2013/C 108/08)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Juridiction de Proximité de Chartres

**Părțile din procedura principală**

Reclamant: Hervé Fontaine

Pârâtă: Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

**Obiectul**

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Juridiction de Proximité de Chartres — Interpretarea articolelor 101 TFUE și 102 TFUE — Concurență — Reglementare națională care

interzice societăților de asigurare suplimentară să își adapteze prestațiile în funcție de condițiile de prestare a actelor și a serviciilor — Interzicerea acordurilor între societățile de asigurare și practicienii aleși de acestea — Diferență de tratament în raport cu alte întreprinderi și instituții de prevedere supuse dispozițiilor Codului asigurărilor sau ale Codului securității sociale — Restricții

**Dispozitivul**

*Cererea de decizie preliminară formulată de jude de proximité de Chartres prin decizia din 17 noiembrie 2011 este vădit inadmisibilă.*

(<sup>1</sup>) JO C 39, 11.2.2012.

**Ordonanța Curții (Camera a noua) din 27 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Înalta Curte de Casație și Justiție — România) — S.C. „AUGUSTUS” S.R.L. Iași/Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit**

(Cauza C-627/11) (<sup>1</sup>)

**(Trimitere preliminară — Inadmisibilitate vădită)**

(2013/C 108/09)

Limba de procedură: româna

**Instanța de trimitere**

Înalta Curte de Casație și Justiție

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: S.C. „AUGUSTUS” S.R.L. Iași

Pârâtă: Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Înalta Curte de Casație și Justiție — Interpretarea Regulamentului (CE) nr. 1268/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 privind sprijinul comunitar destinat măsurilor de preaderare pentru agricultură și dezvoltare rurală în țările candidate din Europa Centrală și de Est în perioada de preaderare (JO L 161, p. 87), precum și a Regulamentului (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de stabilire a dispozițiilor generale privind fondurile structurale (JO L 161, p. 1) — Pierderea și recuperarea, în cazul unei neregularități, a concursului financiar comunitar acordat în temeiul programului SAPARD — Eligibilitatea cheltuielilor efectuate — Caz de forță majoră — Justificare — Noțiunile de „eficacitate economică” și „profitabilitate”.

**Dispozitivul**

*Cererea de decizie preliminară formulată de Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal (România), prin decizia din 3 noiembrie 2011, este vădit inadmisibilă.*

(<sup>1</sup>) JO C 65, 3.3.2012.

**Ordonanța Curții din 29 noiembrie 2012 — Dimos Peramatos/Comisia Europeană**

(Cauza C-647/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Recurs — Contribuție financiară acordată în favoarea unui proiect în domeniul mediului — „LIFE” — Decizie de recuperare parțială a sumelor plătite — Determinarea obligațiilor beneficiarului — Încredere legitimă — Obligația de motivare — Erori de drept)*

(2013/C 108/10)

Limba de procedură: greaca

**Părțile**

Recurent: Dimos Peramatos (reprezentant: G. Gerapetritis, Δικηγόρος)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: M. Condou-Durande și A.-M. Rouchaud-Joët, agenți, asistate de A. Somou, Δικηγόρος)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera întâi) din 12 octombrie 2011, Dimos Peramatos/Comisia (T-312/07), prin care s-a respins o acțiune având ca obiect anularea deciziei Comisiei din 7 decembrie 2005, notificată reclamantei prin executor judecătoresc la 17 mai 2007, de recuperare a sumelor plătite în executarea Deciziei C 71997/29 final a Comisiei din 17 iulie 1997, referitoare la un proiect care face parte dintr-un program de reîmpădurire sau, în subsidiar, modificarea deciziei atacate.

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.

2. Obligă Dimos Peramatos la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 49, 18.2.2012.

**Ordonanța Curții (Camera a zecea) din 10 ianuarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Augstākās tiesas Senāts — Letonia) — Ilgvars Brunovskis/Lauku atbalsta dienests**

(Cauza C-650/11) (<sup>1</sup>)

*[Politica agricolă comună — Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 — Punere în aplicare a schemelor de sprijin în noile state membre — Plăți directe naționale complementare — Condiții de acordare — Regulamentul (CE) nr. 1973/2004 — Inaplicabilitate]*

(2013/C 108/11)

Limba de procedură: letona

**Instanța de trimitere**

Augstākās tiesas Senāts

**Părțile din procedura principală**

Reclamant: Ilgvars Brunovskis

Pârât: Lauku atbalsta dienests

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Augstākās tiesas Senāts — Interpretarea articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 49, p. 177), precum și a articolului 102 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1973/2004 al Comisiei din 29 octombrie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului în ceea ce privește schemele de ajutor prevăzute la titlurile IV și IVa din respectivul regulament și utilizarea terenurilor retrase din circuitul agricol pentru producția de materii prime (JO L 345, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 60, p. 190) — Primă pentru vacile care alăptează — Reglementare națională care prevede acordarea primei pe un an calendaristic întreg numai pentru vacile care alăptează și pentru junincile înregistrate ca vite care pot beneficia de primă cel târziu la 1 iulie al anului calendaristic în cauză — Luare sau neluare în considerare, cu ocazia calculării primei, a tuturor vacilor care alăptează existente în cursul anului calendaristic în cauză

**Dispozitivul**

Dreptul Uniunii și, în special, articolul 143c din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru



agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001, astfel cum a fost modificat prin Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22 martie 2004, trebuie interpretate în sensul că nu se opun unei reglementări naționale precum cea în discuție în litigiul principal, care reglementează anumite plăți directe complementare legate de prezența vacilor care alăptează într-o turmă și care condiționează acordarea acestora de o declarație efectuată anterior datei de 1 iulie a anului vizat, fără a lua în considerare vacile care au început să alăpteze ulterior acestei date.

(<sup>1</sup>) JO C 49, 18.2.2012

**Ordonanța Curții din 6 decembrie 2012 — GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH/Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-682/11 P) (<sup>1</sup>)

[Recurs — Regulamentul (UE) nr. 1210/2010 — Autentificarea monedelor euro — Procesarea monedelor euro improprii circulației — Articolul 8 alineatul (2) — Posibilitatea statelor membre de a refuza rambursarea monedelor euro improprii circulației — Acțiune în anulare — Admisibilitate — Persoană vizată în mod direct]

(2013/C 108/12)

Limba de procedură: germana

#### Părțile

Reclamantă: GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH (reprezentant: J. Schmidt, Rechtsanwalt)

Celelalte părți din procedură: Parlamentul European (reprezentanți: U. Rösslein și A. Neergaard, agenți), Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: J. Monteiro și M. Simm, agenți)

#### Obiectul

Recurs introdus împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a șasea) din 12 octombrie 2011, GS/Parlamentul European și Consiliul (T-149/11), prin care Tribunalul a respins ca inadmisibilă acțiunea reclamantei în anularea articolului 8 alineatul (2) a doua teză din Regulamentul (UE) nr. 1210/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 decembrie 2010 privind autentificarea monedelor euro și procesarea monedelor euro improprii circulației (JO L 339, p. 1) — Acte care privesc în mod direct și individual persoanele fizice și morale — Condiția afectării directe

#### Dispozitivul

1. Respinge recursul.

2. Obligă GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 65, 3.3.2012

**Ordonanța Curții (Camera a zecea) din 17 ianuarie 2013 — Abbott Laboratories/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)**

(Cauza C-21/12 P) (<sup>1</sup>)

[Recurs — Marcă comunitară — Semnul verbal „RESTORE” — Refuzul înregistrării — Motive absolute de refuz — Caracter descriptiv — Lipsa caracterului distinctiv — Dreptul de a fi ascultat — Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) și articolul 75 a doua teză — Egalitate de tratament]

(2013/C 108/13)

Limba de procedură: germana

#### Părțile

Recurentă: Abbott Laboratories (reprezentant: R. Niebel, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: D. Walicka, agent)

#### Obiectul

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea) din 15 noiembrie 2011, Abbott Laboratories/OAPI (T-363/10), prin care Tribunalul a respins acțiunea introdusă de recurentă împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 9 iunie 2010 (cauza R 1560/2009-1) privind o cerere de înregistrare a semnului verbal RESTORE ca marcă comunitară — Încălcarea articolului 7 alineatul (1) literele (b) și (c), precum și a articolului 75 din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO L 78, p. 1) — Caracterul distinctiv al semnului verbal RESTORE

#### Dispozitivul

1. Respinge recursul.

2. Obligă Abbott Laboratories la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 98, 31.3.2012.

**Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 21 februarie 2013  
— Saupiquet SAS/Comisia Europeană**

(Cauza C-37/12 P) <sup>(1)</sup>

*(Recurs — Tariful vamal comun — Contigente tarifare — Închiderea birourilor vamale în zilele de duminică — Încălcarea principiului egalității de tratament — Imputabilitate)*

(2013/C 108/14)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Recurentă: Saupiquet SAS (reprezentant: R. Ledru, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: B.-R. Killmann și L. Keppenne, agenți)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) din 24 noiembrie 2011, Saupiquet/Comisia (T-131/10), prin care Tribunalul a respins o cerere de anulare a Deciziei C(2009) 10005 final a Comisiei din 16 decembrie 2009 prin care se constată că nu este justificată rambursarea către recurentă a taxelor la import privind conserve de ton originare din Thailanda — Închiderea birourilor vamale în zilele de duminică în anumite state membre — Încălcarea principiului egalității de tratament — Interpretare eronată

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Saupiquet SAS la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 89, 24.3.2012

**Ordonanța Curții din 29 noiembrie 2012 — Václav Hrbek/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Blacks Outdoor Retail Ltd, fostă The Outdoor Group Ltd**

(Cauza C-42/12 P) <sup>(1)</sup>

*[Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Marcă figurativă — Opoziție a titularului unei mărci anterioare — Recurs vădit inadmisibil și vădit nefondat]*

(2013/C 108/15)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Recurent: Václav Hrbek (reprezentant: M. Sabatier, avocat)

*Celelalte părți din procedură: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent), Blacks Outdoor Retail Ltd, fostă The Outdoor Group Ltd (reprezentant: M. S. Malynicz, barrister)*

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șasea) din 15 noiembrie 2011, Hrbek/OAPI — Outdoor Group (Alpine Pro Sportswear & Equipment) (T-434/10), Václav Hrbek/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) prin care Tribunalul a respins o acțiune în anulare introdusă de solicitantul mărcii figurative care cuprinde elementele verbale „ALPINE PRO SPORTSWEAR & EQUIPMENT” pentru produse din clasele 18, 24, 25 și 28 împotriva Deciziei R 1441/2009-2 a Camerei a doua de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI) din 8 iulie 2010 de respingere a căii de atac formulate împotriva deciziei diviziei de opoziție prin care s-a respins în parte înregistrarea mărcii menționate în cadrul opoziției formulate de titularul mărcii figurative comunitare care cuprinde elementul verbal „alpine” pentru produse din clasele 18 și 25 — Interpretarea și aplicarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 — Risc de confuzie

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Îl obligă pe domnul Václav Hrbek la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 98, 31.3.2012

**Ordonanța Curții (Camera a opta) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Audiencia Provincial de Burgos — Spania) — Retoucherie de Manuela S. L./Retoucherie de Burgos S. C.**

(Cauza C-117/12) <sup>(1)</sup>

*[Articolul 99 din Regulamentul de procedură — Concurență — Acorduri între întreprinderi — Articolul 81 CE — Exceptare pe categorii de acorduri verticale — Regulamentul (CE) nr. 2790/1999 — Articolul 5 litera (b) — Obligație de neconcurență impusă cumpărătorului la încetarea unui contract de franciză — Spațiile și terenurile de pe care a operat cumpărătorul în cursul perioadei contractuale]*

(2013/C 108/16)

Limba de procedură: spaniola

**Instanța de trimitere**

Audiencia Provincial de Burgos

**Părțile din procedura principală**

*Apelantă:* Retoucherie de Manuela S. L.

*Intimată:* Retoucherie de Burgos S. C.

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Audiencia Provincial de Burgos — Interpretarea articolului 5 litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2790/1999 al Comisiei din 22 decembrie 1999 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat categoriilor de acorduri verticale și practici concertate (JO L 336, p. 21, Ediție specială 08/vol. 1, p. 66) — Excepție pe categorii — Atingeri aduse concurenței care nu fac obiectul excepției — Condiții impuse cumpărătorului la încetarea unui contract de franciză — Noțiunea „spațiile și terenurile de pe care a operat cumpărătorul în cursul perioadei contractuale”

**Dispozitivul**

Articolul 5 litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2790/1999 al Comisiei din 22 decembrie 1999 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) [CE] categoriilor de acorduri verticale și practici concertate trebuie interpretat în sensul că sintagma „spațiile și terenurile de pe care a operat cumpărătorul în cursul perioadei contractuale” vizează numai locul din care sunt oferite spre vânzare bunurile sau serviciile contractuale, iar nu întregul teritoriu pe care aceste bunuri sau servicii pot fi vândute în temeiul unui contract de franciză.

(<sup>1</sup>) JO C 151, 26.5.2012

**Ordonanța Curții din 24 ianuarie 2013 — Enviro Tech Europe Ltd/Comisia Europeană, Enviro Tech International Inc.**

(Cauza C-118/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Recurs — Directivele 67/548/CEE și 2004/73/CE — Clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase — Clasificarea bromurii de n-propil)**

(2013/C 108/17)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

*Recurentă:* Enviro Tech Europe Ltd (reprezentați: C. Mereu și K. Van Maldegem, avocați)

*Celelalte părți din procedură:* Comisia Europeană (reprezentați: P. Oliver și E. Manhaeve, agenți), Enviro Tech International Inc.

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera întâi) din 16 decembrie 2011, pronunțată în cauza T-291/04, Enviro Tech Europe Ltd și Enviro Tech International, Inc. c/Comisia Europeană, prin care Tribunalul a respins o acțiune având ca obiect, pe de o parte, anularea în parte a Directivei 2004/73/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 de efectuare a celei de a douăzeci și noua adaptări la progresul tehnic a Directivei 67/548/CEE a Consiliului privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase (JO L 152, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 46, p. 3), pentru motivul că bromura de n-propil este introdusă în lista substanțelor „extrem de inflamabile” și, pe de altă parte, repararea prejudiciilor pretins suferite de recurente — Interesul de a exercita acțiunea — Lipsa afectării individuale

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Enviro Tech Europe Ltd la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 227, 28.7.2012.

**Ordonanța Curții din 15 noiembrie 2012 — Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH/Comisia Europeană, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG**

(Cauza C-145/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Recurs — Ajutoare de stat — Interesul de a exercita acțiunea — Deschiderea procedurii oficiale de investigare — Nepronunțare asupra fondului)**

(2013/C 108/18)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

*Reclamantă:* Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (reprezentați: M. Núñez Müller și J. Dammann de Chapto, Rechtsanwältin)

*Celelalte părți din procedură:* Comisia Europeană (reprezentați: B. Martenczuk și T. Maxian Rusche, agenți), Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (reprezentant: C. von Donat, Rechtsanwalt)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a cincea) din 9 ianuarie 2012, Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft/Comisia (T-407/09), prin care Tribunalul a respins ca inadmisibilă acțiunea recurentei având ca obiect, pe de o parte, o cerere de anulare a preținsei decizii a Comisiei cuprinse în scrisoarea din 29 iulie 2009 în care se declară că anumite contracte încheiate de recurentă privind vânzarea de locuințe în cadrul privatizării locuințelor publice în Neubrandenburg nu intră în domeniul de aplicare al articolului 87 alineatul (1) CE și, pe de altă parte, o cerere de constatare a abținerii Comisiei de a acționa, în sensul articolului 232 CE, în măsura în care aceasta din urmă nu ar fi luat poziție cu privire la contractele menționate, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului [88 CE] (JO L 83, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 41) — Încălcarea articolului 263 al patrulea paragraf TFUE și a articolului 265 TFUE, precum și a dreptului la o cale de atac efectivă — Motivare insuficientă a ordonanței Tribunalului

**Dispozitivul**

1. Constată că nu este necesar să se pronunțe asupra recursului.
2. Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH, Comisia Europeană, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG și Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG suportă fiecare propriile cheltuieli de judecată aferente prezentului recurs.

(<sup>1</sup>) JO C 138, 12.5.2012.

**Ordonanța Curții (Camera a noua) din 21 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgia) — Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken/Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(Cauza C-154/12) (<sup>1</sup>)

[Articolul 99 din Regulamentul de procedură — Agricultură — Organizarea comună a piețelor — Zahăr — Regulamentul (CE) nr. 318/2006 — Articolul 16 — Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 — Articolul 51 — Impunerea unei taxe pe producție — Validitate — Lipsa temeiului legal — Lipsa unei motivări clare și neechivoce — Încălcarea principiului nediscriminării — Încălcarea principiului proporționalității]

(2013/C 108/19)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Părțile din procedura principală**

Reclamante: Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken

Pârât: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Celelalte părți din procedură: Joseph Cockx și alții

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Tribunal de première instance de Bruxelles — Validitatea articolului 16 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului (JO L 58, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 70, p. 77) — Interpretarea articolului 37 alineatul (2) CE și a articolului 253 CE — Impunerea unei taxe pe producție în sectorul „zahărului-sfeclei” — Lipsa temeiului legal — Lipsa unei motivări clare și neechivoce — Discriminare în raport cu alte sectoare, precum și în raport cu alte domenii agricole și neagricole — Încălcarea principiului proporționalității

**Dispozitivul**

Examinarea întrebării preliminare nu a evidențiat niciun element de natură să afecteze validitatea articolului 16 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului și a articolului 51 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic „OCP”).

(<sup>1</sup>) JO C 174, 16.6.2012.

**Ordonanța Curții din 17 ianuarie 2013 — Verenigde Douaneagenten BV/Comisia Europeană**

(Cauza C-173/12 P) (<sup>1</sup>)

[Recurs — Articolul 220 alineatul (2) din Codul vamal — Recuperare ulterioară a unor taxe la import — Prezentare incorectă a faptelor — Import de zahăr brut din trestie de zahăr]

(2013/C 108/20)

Limba de procedură: olandeza

**Părțile**

Recurentă: Verenigde Douaneagenten BV (reprezentant: S. Moolenaar, advocaat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentați: B. Burggraaf și L. Keppenne, agenți)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului — Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șaptea) din 10 februarie 2012, Verenigde Douaneagenten/Comisia (T-32/11), prin care Tribunalul a respins în parte cererea de anulare a Deciziei C(2010) 6574 final a Comisiei din 1 octombrie 2010 în care se constată, pe de o parte, caracterul justificat al înscrierii ulterioare în evidența contabilă a taxelor la import și, pe de altă parte, că remiterea acestor taxe nu este justificată într-un caz specific (REC 02/09)

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Verenigde Douaneagenten BV la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 184, 23.6.2012

**Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 21 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Juzgado de lo Social de Benidorm — Spania) — Concepción Maestre García/Centros Comerciales Carrefour SA**

(Cauza C-194/12) (<sup>1</sup>)

(Articolul 99 din Regulamentul de procedură — Directiva 2003/88/CE — Organizarea timpului de lucru — Dreptul la concediu anual plătit — Concediu anual fixat de întreprindere care coincide cu un concediu medical — Dreptul de a beneficia de concediu anual într-o altă perioadă — Indemnizație financiară pentru concediul anual neefectuat)

(2013/C 108/21)

Limba de procedură: spaniola

**Instanța de trimitere**

Juzgado de lo Social de Benidorm

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Concepción Maestre García

Pârâtă: Centros Comerciales Carrefour SA

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Juzgado de lo Social de Benidorm — Interpretarea art. 7, alin. (1) din Directiva

2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru (JO L 299, p. 9, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 3) — Dreptul la concediu anual plătit — Lucrător aflat în concediu medical în perioada de concediu anual stabilită de întreprindere — Dreptul lucrătorului de a beneficia de concediu în altă perioadă

**Dispozitivul**

1. Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru trebuie interpretat în sensul că se opune unei interpretări a reglementării naționale potrivit căreia un lucrător care este în concediu medical în perioada de concediu anual fixată unilateral în calendarul de concedii al întreprinderii în care este angajat nu are dreptul, la capătul concediului său medical, să beneficieze de concediul său anual într-o altă perioadă decât cea fixată inițial, eventual în afara perioadei de referință corespunzătoare, pentru motive legate de activitatea productivă a întreprinderii sau pentru motive de ordin organizatoric referitoare la aceasta.
2. Articolul 7 din Directiva 2003/88 trebuie interpretat în sensul că se opune unei interpretări a reglementării naționale care permite ca, pe durata contractului de muncă, perioada de concediu anual de care lucrătorul nu a putut beneficia din cauza unei incapacități de muncă să fie înlocuită cu o indemnizație financiară.

(<sup>1</sup>) JO C 227, 28.7.2012

**Recurs introdus la 7 iunie 2012 de Petrus Kerstens împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera de recursuri) pronunțată la 23 martie 2012 în cauza T-498/09 P-DEP, Petrus Kerstens/Comisia Europeană**

(Cauza C-304/12 P)

(2013/C 108/22)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamant: Petrus Kerstens (reprezentant: C. Mourato, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană

Prin Ordonanța din 7 februarie 2013, Curtea (Camera a șaptea) a respins recursul și l-a obligat pe domnul Kerstens să suporte propriile cheltuieli de judecată.

**Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 21 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de tribunal du travail de Huy — Belgia) — Agim Ajdini/État belge**

(Cauza C-312/12) <sup>(1)</sup>

[Regulamentul de procedură — Articolul 53 alineatul (2), articolul 93 litera (a) și articolul 99 — Trimitere preliminară — Examinarea conformității unei norme naționale atât cu dreptul Uniunii, cât și cu constituția națională — Reglementare națională care prevede caracterul prioritar al unei proceduri incidente de control al constituționalității — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții]

(2013/C 108/23)

Limba de procedură: franceza

#### Instanța de trimitere

Tribunal du travail de Huy

#### Părțile din procedura principală

Reclamant: Agim Ajdini

Pârât: État belge

#### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Tribunal du Travail de Huy — Interpretarea articolelor 20, 21 și 26 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și a articolului 234 CE — Drepturile fundamentale — Principiul nediscriminării — Resortisant sârb care are un handicap — Admisibilitatea unei reglementări naționale care exclude anumite persoane de la beneficiul alocației pentru persoanele cu handicap din cauza cetățeniei acestora — Persoană care este resortisant al unei țări terțe, candidată oficială pentru aderarea la Uniunea Europeană — Posibilitatea instanței de trimitere de a sesiza Curtea de Justiție — Admisibilitatea unei reglementări naționale care impune instanței naționale să sesizeze în prealabil Cour constitutionnelle

#### Dispozitivul

Curtea de Justiție a Uniunii Europene este vădit incompetentă să răspundă la întrebările preliminare adresate de tribunal du travail de Huy (Belgia).

<sup>(1)</sup> JO C 287, 22.9.2012.

**Ordonanța Curții (Camera a noua) din 15 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Curtea de Apel Brașov — România) — Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central, reprezentant al reclamanților Chițea Constantin și alții/Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Brașov**

(Cauza C-369/12) <sup>(1)</sup>

(Trimitere preliminară — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Validitatea unei reglementări naționale prin care sunt impuse reduceri salariale mai multor categorii de funcționari publici — Lipsa punerii în aplicare a dreptului Uniunii — Necompetență vădită a Curții)

(2013/C 108/24)

Limba de procedură: româna

#### Instanța de trimitere

Curtea de Apel Brașov

#### Părțile din procedura principală

Reclamant: Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central, reprezentant al reclamanților Chițea Constantin și alții

Pârâți: Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Brașov

#### Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Curtea de Apel Brașov — Interpretarea articolului 17 alineatul (1), a articolului 20, a articolului 21 alineatul (1) și a articolului 51 alineatul (1) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Admisibilitatea unei reglementări naționale care prevede reduceri salariale pentru mai multe categorii de funcționari publici — Încălcarea principiului egalității de tratament, a principiului nediscriminării și a dreptului de proprietate.

#### Dispozitivul

Curtea de Justiție a Uniunii Europene este în mod vădit incompetentă să judece cererea de decizie preliminară formulată de Curtea de Apel Brașov (România) prin decizia din 27 iunie 2012.

<sup>(1)</sup> JO C 343, 10.11.2012

**Acțiune introdusă la 19 octombrie 2012 — Christophe Gassiat/Ordre des avocats de Paris**

(Cauza C-467/12)

(2013/C 108/25)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamant: Christophe Gassiat

Pârât: Ordre des avocats de Paris

Prin Ordonanța din 21 februarie 2013, Curtea (Camera a șaptea) s-a declarat vădit necompetentă să se pronunțe asupra acestei acțiuni; în consecință, acțiunea a fost declarată inadmisibilă. Curtea a dispus ca domnul Christophe Gassiat să suporte propriile cheltuieli de judecată.

**Ordonanța Curții (Camera a doua) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale di Tivoli — Italia) — Antonella Pedone/N**

(Cauza C-498/12) <sup>(1)</sup>

*(Trimitere preliminară — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Necesitatea unei legături cu dreptul Uniunii — Necompetență vădită a Curții)*

(2013/C 108/26)

Limba de procedură: italiana

**Instanța de trimitere**

Tribunale di Tivoli

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Antonella Pedone

Pârât: N

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Tribunale di Tivoli — Interpretarea articolului 47 al treilea paragraf din Cartea drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, precum și a articolului 6 din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului, coroborat cu articolul 6 TUE și cu articolul 52 alineatul (3) din Carta drepturilor fundamentale — Asistență juridică gratuită — Legislație națională care prevede că onorariile apărătorului se reduc la jumătate atunci când clientului i s-a acordat asistență juridică gratuită.

**Dispozitivul**

Curtea de Justiție a Uniunii Europene este vădit necompetentă să răspundă la întrebările adresate de Tribunale di Tivoli (Italia).

<sup>(1)</sup> JO C 26, 26.1.2013.

**Ordonanța Curții (Camera a doua) din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale di Tivoli — Italia) — Elisabetta Gentile/Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli și alții**

(Cauza C-499/12) <sup>(1)</sup>

*(Trimitere preliminară — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Necesitatea unei legături cu dreptul Uniunii — Necompetență vădită a Curții)*

(2013/C 108/27)

Limba de procedură: italiana

**Instanța de trimitere**

Tribunale di Tivoli

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Elisabetta Gentile

Pârâți: Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli, Fabrizio Penna, Gianfranco Di Nicola

**Obiectul**

Cerere de decizie preliminară — Tribunale di Tivoli — Interpretarea articolului 47 al treilea paragraf din Cartea drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, precum și a articolului 6 din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului, coroborat cu articolul 6 TUE și cu articolul 52 alineatul (3) din Carta drepturilor fundamentale — Asistență juridică gratuită — Legislație națională care prevede că onorariile apărătorului se reduc la jumătate atunci când clientului i s-a acordat asistență juridică gratuită.

**Dispozitivul**

Curtea de Justiție a Uniunii Europene este vădit necompetentă să răspundă la întrebările adresate de Tribunale di Tivoli (Italia).

<sup>(1)</sup> JO C 26, 26.1.2013

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgia) la 28 iunie 2012 — Procedură disciplinară împotriva lui Jean Devillers**

(Cauza C-318/12)

(2013/C 108/28)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires

**Partea din procedura principală**

Jean Devillers

Cererea de decizie preliminară formulată de Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgia), prin decizia din 12 mai 2012 (cauza C-318/12), este vădit inadmisibilă.

**Recurs introdus la 4 ianuarie 2013 de IDT Biologika GmbH împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a doua) din 25 octombrie 2012 în cauza T-503/10, IDT Biologika GmbH/Comisia Europeană**

(Cauza C-6/13 P)

(2013/C 108/29)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Recurentă: IDT Biologika GmbH (reprezentanți: R. Gross și T. Kroupa, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană

**Concluziile recurente**

Recurenta solicită:

— anularea Hotărârii Tribunalului din 25 octombrie 2012, notificată reclamantei/recurente prin fax, la 26 octombrie 2012;

— anularea Deciziei Delegației Uniunii Europene în Republica Serbia din 10 august 2010 de respingere a ofertei prezentate pentru lotul 1 de IDT Biologika GmbH în cadrul cererii de oferte EuropeAid/129809/C/SUP/RS, privind furnizarea unui vaccin antirabic Ministerului Agriculturii, Pădurii și Apelor din Republica Serbia, și de atribuire a contractului avut în vedere unui consorțiu format din diverse întreprinderi aflate sub conducerea „Bioveta a.s.”;

— obligarea intimatului la plata cheltuielilor de judecată corespunzătoare procedurii.

**Motivele și principalele argumente**

Prin hotărârea atacată, Tribunalul ar fi respins în mod greșit pretențiile recurente.

Marja discreționară de decizie care ar trebui exercitată de intimata Comisia Europeană în cadrul procedurii de cerere de oferte în litigiu nu ar fi fost exercitată, din punct de vedere al fondului și tehnic, astfel încât să nu poată fi contestată.

În special, Tribunalul a prezumat în mod eronat că, în cadrul procedurii de cerere de oferte, Bioveta a.s. ar fi furnizat dovada privind siguranța produselor oferite, prin intermediul autorizațiilor naționale corespunzătoare și că nu ar fi necesare teste separate efectuate pe primare pentru a demonstra că produsul oferit nu este virulent pentru om.

În plus, Bioveta a.s. nu ar fi dovedit că vaccinul său s-a baza nu pe tulpina originală ci pe o tulpină modificată a virusului SAD-Bern.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Landgericht Frankfurt am Main (Germania) la 14 ianuarie 2013 — Jürgen Langenbächer și alții/Condor Flugdienst GmbH**

(Cauza C-16/13)

(2013/C 108/30)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Landgericht Frankfurt am Main

**Părțile din procedura principală**

Reclamant: Jürgen Langenbächer, Janet Langenbächer, Jacqueline Langenbächer

Pârâtă: Condor Flugdienst GmbH

Prin Ordonanța Curții din 30 ianuarie 2013, cauza a fost radiată din registrul Curții.



**Cerere de decizie preliminară introdusă de Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Spania) la 21 ianuarie 2013 — France Telecom Spania, SA/Diputación de Barcelona**

(Cauza C-25/13)

(2013/C 108/31)

Limba de procedură: spaniola

**Instanța de trimitere**

Juzgado Contencioso-Administrativo nr. 17 de Barcelona (Spania)

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: France Telecom Spania, SA

Pârâtă: Diputación de Barcelona

**Întrebările preliminare**

1. Limitarea aplicabilității redevențelor prevăzute la articolul 13 din Directiva privind autorizarea <sup>(1)</sup> doar la titularii rețelelor de telecomunicații, astfel cum a fost înțeleasă în Hotărârea Curții de Justiție a Uniunii Europene din 12 iulie 2012 <sup>(2)</sup>, se poate extinde la orice altă remunerație sau contraprestație pe care titularii proprietăților publice sau private o primesc în schimbul instalării pe terenurile sau pe proprietățile lor a unor infrastructuri de rețele de telecomunicații?
2. Astfel de remunerații și persoanele care trebuie să le plătească sunt stabilite conform legislației interne a statului?

<sup>(1)</sup> Directiva 2002/20/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind autorizarea rețelelor și serviciilor de comunicații electronice (Directiva privind autorizarea) (JO L 108, p. 21, Ediție specială, 13/vol. 35, p. 183).

<sup>(2)</sup> Hotărârea Curții de Justiție (Camera a patra), Vodafone España și France Telecom España (cauzele conexe C-55/11, C-57/11 și C-58/11), nepublicată încă în Repertoriu.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) la 21 ianuarie 2013 — Global Trans Lodzhistik OOD/Nachalnik na Mitnitsa Stolichna**

(Cauza C-29/13)

(2013/C 108/32)

Limba de procedură: bulgara

**Instanța de trimitere**

Administrativen sad Sofia-grad

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Global Trans Lodzhistik OOD

Pârât: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

**Întrebările preliminare**

1. Din articolul 243 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 <sup>(1)</sup> al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar, în cazul în care este interpretat în coroborare cu articolul 245 din acest regulament, precum și cu principiul dreptului la apărare și cu principiul autorității de lucru judecat, rezultă că acesta permite o reglementare națională precum cea prevăzută la articolele 220 și 211a din Legea vamală, în temeiul căreia este atacabilă mai mult de o decizie a unei autorități vamale prin care se stabilește o datorie vamală suplimentară în scopul perceperii ulterioare a acesteia, și anume și atunci când în împrejurări precum cele din procedura principală, pentru stabilirea acestei datorii vamale, ar fi posibilă emiterea unei decizii finale în sensul articolului 181a alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 <sup>(2)</sup> al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92?
2. Articolul 243 alineatul (2) din Regulamentul nr. 2913/92 privind introducerea unei acțiuni trebuie interpretat în sensul că nu prevede că o decizie finală în sensul articolului 181a alineatul (2) din Regulamentul nr. 2454/93 trebuie să fie atacată mai întâi pe cale administrativă, pentru ca o procedură judiciară să fie admisibilă?
3. În împrejurări precum cele din procedura principală, articolul 181a alineatul (2) din Regulamentul nr. 2454/93 trebuie interpretat în sensul că în cazul în care în procedura prevăzută la această dispoziție nu s-au respectat dreptul de a fi ascultat și dreptul de a formula obiecțiuni, decizia emisă de autoritățile vamale cu încălcarea acestor prevederi nu este o decizie finală în sensul dispoziției menționate, ci reprezintă numai o parte a procedurii de emitere a deciziei finale? În caz contrar, în împrejurări precum cele din acțiunea principală această dispoziție trebuie interpretată în sensul că decizia emisă prin săvârșirea viciului de procedură menționat, este supusă direct controlului judiciar și instanța trebuie să soluționeze pe fond acțiunea formulată?
4. În împrejurări precum cele din procedura principală și ținând seama de principiul legalității, articolul 181a alineatul (2) din regulament trebuie interpretat în sensul că în cazul în care în procedura prevăzută la această dispoziție nu s-au respectat dreptul de a fi ascultat și dreptul de a formula obiecțiuni, decizia emisă de autoritățile vamale cu încălcarea acestor prevederi este nulă în temeiul unui viciu

esențial de procedură, comparabil cu încălcarea unei norme fundamentale de procedură a cărei nerespectare duce la nulitatea actului independent de consecințele concrete ale încălcării, astfel încât instanța este ținută să soluționeze acțiunea formulată împotriva acestui act, fără să poată să considere că pentru finalizarea în mod legal a procedurii trebuie să retrimită cauza autorității administrative?

<sup>(1)</sup> JO L 302, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 5, p. 58.

<sup>(2)</sup> JO L 253, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 7, p. 3.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) la 21 ianuarie 2013 — Global Trans Lodzhistik OOD/Nachalnik na Mitnitsa Stolichna**

(Cauza C-30/13)

(2013/C 108/33)

*Limba de procedură: bulgara*

**Instanța de trimitere**

Administrativen sad Sofia-grad

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* Global Trans Lodzhistik OOD

*Pârât:* Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

**Întrebările preliminare**

1. Din articolul 243 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 <sup>(1)</sup> al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar, în cazul în care este interpretat în coroborare cu articolul 245 din acest regulament, precum și cu principiul dreptului la apărare și cu principiul autorității de lucru judecat, rezultă că acesta permite o reglementare națională precum cea prevăzută la articolele 220 și 211a din Legea vamală, în temeiul căreia este atacabilă mai mult de o decizie a unei autorități vamale prin care se stabilește o datorie vamală suplimentară în scopul perceperii ulterioare a acesteia, și anume și atunci când în împrejurări precum cele din procedura principală, pentru stabilirea acestei datorii vamale, ar fi posibilă emiterea unei decizii finale în sensul articolului 181a alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 <sup>(2)</sup> al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92?

2. Articolul 243 alineatul (2) din Regulamentul nr. 2913/92 privind introducerea unei acțiuni trebuie interpretat în sensul că nu prevede că o decizie finală în sensul articolului 181a alineatul (2) din Regulamentul nr. 2454/93 trebuie să fie atacată mai întâi pe cale administrativă, pentru ca o procedură judiciară să fie admisibilă?

3. În împrejurări precum cele din procedura principală, articolul 181a alineatul (2) din Regulamentul nr. 2454/93 trebuie interpretat în sensul că în cazul în care în procedura prevăzută la această dispoziție nu s-au respectat dreptul de a fi ascultat și dreptul de a formula obiecțiuni, decizia emisă de autoritățile vamale cu încălcarea acestor prevederi nu este o decizie finală în sensul dispoziției menționate, ci reprezintă numai o parte a procedurii de emitere a deciziei finale? În caz contrar, în împrejurări precum cele din acțiunea principală această dispoziție trebuie interpretată în sensul că decizia emisă prin săvârșirea viciului de procedură menționat, este supusă direct controlului judiciar și instanța trebuie să soluționeze pe fond acțiunea formulată?

4. În împrejurări precum cele din procedura principală și ținând seama de principiul legalității, articolul 181a alineatul (2) din regulamentul trebuie interpretat în sensul că în cazul în care în procedura prevăzută la această dispoziție nu s-au respectat dreptul de a fi ascultat și dreptul de a formula obiecțiuni, decizia emisă de autoritățile vamale cu încălcarea acestor prevederi este nulă în temeiul unui viciu esențial de procedură, comparabil cu încălcarea unei norme fundamentale de procedură a cărei nerespectare duce la nulitatea actului independent de consecințele concrete ale încălcării, astfel încât instanța este ținută să soluționeze acțiunea formulată împotriva acestui act, fără să poată să considere că pentru finalizarea în mod legal a procedurii trebuie să retrimită cauza autorității administrative?

<sup>(1)</sup> JO L 302, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 5, p. 58.

<sup>(2)</sup> JO L 253, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 7, p. 3.

**Cerere de decizie preliminară formulată de Bundesverwaltungsgericht (Germania) la 29 ianuarie 2013 — Martin Grund/Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein**

(Cauza C-47/13)

(2013/C 108/34)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Bundesverwaltungsgericht

**Părțile din procedura principală**

*Reclamant:* Martin Grund

*Pârât:* Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein

*Intervenient:* Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

**Întrebarea preliminară**

Un teren agricol care este consacrat în prezent și de cel puțin cinci ani producției de iarbă și de alte plante furajere erbacee dar care, în această perioadă, a fost arat și însămânțat cu o altă plantă furajeră erbacee (în speță iarbă de cultură) în locul plantei furajere erbacee anterioare (în speță trifoi) constituie pășune permanentă în sensul articolului 2 punctul 2 din regulament <sup>(1)</sup> sau este vorba în acest caz despre o rotație a culturilor care exclude crearea unei pășuni permanente?

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a eco-condiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori; JO L 141, p. 18, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 210.

**Cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal Central Administrativo Norte (Portugalia) la 4 februarie 2013 — Marina da Conceição Pacheco Almeida/Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP**

(Cauza C-57/13)

(2013/C 108/35)

*Limba de procedură: portugheza*

**Instanță de trimitere**

Tribunal Central Administrativo Norte

**Părțile din procedura principală**

*Recurentă:* Marina da Conceição Pacheco Almeida

*Intimați:* Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP

**Întrebarea preliminară**

Dreptul Uniunii în domeniul specific al garantării creanțelor salariale în cazul insolvenței angajatorului — în special, articolele 4 și 10 din Directiva 80/987/CEE <sup>(1)</sup> — trebuie interpretat în sensul că se opune unei dispoziții de drept național care garantează numai creanțele devenite exigibile în cadrul celor șase luni anterioare exercitării acțiunii în insolvența angajatorului, chiar și în cazul în care lucrătorii au formulat o acțiune împotriva acestuia la instanța pentru litigii de muncă având ca obiect stabilirea pe cale judecătorească a sumei datorate și executarea silită a acesteia?

<sup>(1)</sup> Directiva 80/987/CEE a Consiliului din 20 octombrie 1980 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la protecția lucrătorilor salariați în cazul insolvenței angajatorului (JO L 283, p. 23, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 197)

**Acțiune introdusă la 7 februarie 2013 — Parlamentul European/Comisia Europeană**

(Cauza C-65/13)

(2013/C 108/36)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Reclamant:* Parlamentul European (reprezentați: A. Tamás și J. Rodrigues, agenți)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

**Concluziile reclamantului**

— Anularea Deciziei de punere în aplicare a Comisiei din 26 noiembrie 2012 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la compensarea ofertelor și a cererilor de locuri de muncă și reinstituirea EURES;

— obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

În susținerea acțiunii în anulare, Parlamentul European invocă un motiv unic, întemeiat pe încălcarea articolului 38 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>. Prin adoptarea deciziei atacate, Comisia ar fi abuzat de competențele care i-au fost conferite de legiuitorul Uniunii.

Astfel, articolul 38 din acest regulament ar conferi Comisiei numai competențe de executare, ale căror limite ar rezulta din cuprinsul articolului 291 TFUE. Potrivit susținerilor Parlamentului European, acest din urmă articol ar trebui interpretat în sensul că nu permite adoptarea de acte cu domeniu de aplicare general care completează anumite elemente neesențiale ale actului legislativ. Numai actele legislative sau actele delegate, în sensul articolului 290 TFUE, pot completa elemente neesențiale ale unui act de bază.

Or, actul adoptat de Comisie, analizat din perspectiva unui act de punere în aplicare în sensul articolului 291 TFUE, ar completa și anumite elemente neesențiale ale Regulamentului (UE) nr. 492/2011. Prin urmare, Parlamentul European consideră că, deși este necesară completarea unor elemente neesențiale ale Regulamentului (UE) nr. 492/2011, în lipsa competenței de a adopta acte delegate în sensul articolului 290 TFUE Comisia avea obligația de a prezenta legiuitorului o propunere legislativă privind completarea sau modificarea actului de bază.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii (JO L 141, p. 1).

**Ordonanța președintelui Curții din 17 ianuarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Rechtbank Breda — Țările de Jos) — Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven, Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV**

(Cauza C-315/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/37)

*Limba de procedură: olandeza*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 269, 10.9.2011.

**Ordonanța președintelui Curții (Camera a treia) din 8 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria — Italia) — Paola Galioto/Maria Guccione, Maria Piera Savona, Fabio Savona**

(Cauza C-464/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/38)

*Limba de procedură: italiana*

Președintele Camerei a treia a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 340, 19.11.2011.

**Ordonanța președintelui Camerei a opta a Curții din 16 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunalul Comercial Cluj — România) — SC Volksbank România SA/Andreea Câmpan, Ioan Dan Câmpan**

(Cauza C-571/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/39)

*Limba de procedură: româna*

Președintele Camerei a opta a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 25, 28.1.2012

**Ordonanța președintelui Curții din 21 ianuarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Italiană**

(Cauza C-641/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/40)

*Limba de procedură: italiana*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 58, 25.2.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 21 noiembrie 2012 — Comisia Europeană/Republica Cipru**

(Cauza C-662/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/41)

*Limba de procedură: greaca*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 73, 10.3.2012.

**Ordonanța președintelui Camerei a noua din 14 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Upper Tribunal — Regatul Unit) — Anita Chiezza/Secretary of State for Work and Pensions**

(Cauza C-680/11) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/42)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a noua a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 65, 3.3.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 16 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Court of Session in Scotland — Regatul Unit) — Andrius Kulikauskas/Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt**

(Cauza C-44/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/43)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 109, 14.4.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 8 ianuarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă**

(Cauza C-48/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/44)

*Limba de procedură: polona*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 80, 17.3.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 6 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Giudice di Pace di Revere — Italia) — Procura della Repubblica/Xiaomie Zhu și alții (C-51/12), Beregovo Ion (C-52/12), Sun Hai Feng (C-53/12), Yang Liung Hong (C-54/12)**

(Cauzele conexe C-51/12 — C-54/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/45)

*Limba de procedură: italiana*

Președintele Curții a dispus radierea cauzelor.

<sup>(1)</sup> JO C 98, 31.3.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 14 noiembrie 2012 — Comisia Europeană/Republica Portugheză**

(Cauza C-130/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/46)

*Limba de procedură: portugheza*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 133, 5.5.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 28 ianuarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Slovacă**

(Cauza C-305/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/47)

*Limba de procedură: slovacă*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 273, 8.9.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 7 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Arbeitsgericht Nienburg — Germania) — Heinz Kassner/Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG**

(Cauza C-311/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/48)

*Limba de procedură: germană*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 287, 22.9.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 5 noiembrie 2012 — Comisia Europeană/Republica Portugheză**

(Cauza C-325/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/49)

*Limba de procedură: portugheza*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 287, 22.9.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 4 ianuarie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă**

(Cauza C-332/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/50)

*Limba de procedură: polonă*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 287, 22.9.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 5 februarie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Audiencia Provincial de Barcelona — Spania) — Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen, Alicia Fradera Torredemer/Corporación Uniland SA**

(Cauza C-364/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/51)

*Limba de procedură: spaniolă*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 303, 6.10.2012.

**Ordonanța președintelui Curții din 9 noiembrie 2012 (cerere de decizie preliminară formulată de Cour d'appel — Luxemburg) — État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines/Edenred Luxembourg SA**

(Cauza C-395/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 108/52)

*Limba de procedură: franceză*

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

<sup>(1)</sup> JO C 366, 24.11.2012.

## TRIBUNALUL

**Hotărârea Tribunalului din 21 februarie 2013 — Evropaiki Dynamiki/Comisia****(Cauza T-9/10) <sup>(1)</sup>**

**(„Achiziții publice de servicii — Procedură de cerere de ofertă — Prestare de servicii externe privind punerea la dispoziție de publicații electronice — Respingerea ofertei unui ofertant — Atribuirea contractului altui ofertant — Criterii de selecție și de atribuire — Obligația de motivare — Eroare vădită de apreciere”)**

(2013/C 108/53)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamantă:** Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atena, Grecia) (reprezentanți: N. Korogiannakis și M. Dermizakis, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: inițial E. Manhaeve și N. Bambara, agenți, asistați inițial de E. Petritsi, avocat, ulterior de E. Petritsi și de O. Graber-Soudry, solicitor, și în final E. Manhaeve, asistat de O. Graber-Soudry)

**Obiectul**

Pe de o parte, cerere de anulare a Deciziei Oficiului pentru Publicații Oficiale al Comunităților Europene din 29 octombrie 2009 în măsura în care respinge oferta prezentată de reclamantă pentru lotul nr. 2, intitulat „Publicație electronică bazată pe Microsoft SharePoint Server”, și, în special, atribuie contractele ofertanților selectați, precum și în măsura în care atribuie două contracte din lotul nr. 3, intitulat „Publicație electronică bazată pe platforme din surse deschise”, în favoarea unei întreprinderi membru a două de consorții diferite, în cadrul procedurii de cerere de ofertă AO 10224 pentru punerea la dispoziție de publicații electronice (JO 2009/S 109-156511), și, pe de altă parte, cerere de despăgubire, formulată în temeiul articolelor 268 TFUE și 340 TFUE.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE să suporte, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană.

---

<sup>(1)</sup> JO C 80, 27.3.2010.

**Hotărârea Tribunalului din 26 februarie 2013 — Spania/Comisia****(Cauzele conexe T-65/10, T-113/10 și T-138/10) <sup>(1)</sup>**

**[„FEDR — Reducerea unei contribuții financiare — Programe operaționale care fac parte din obiectivul nr. 1 (1994-1999), «Andaluzia» și «Comunitatea Valencia» — Program operațional care face parte din obiectivul nr. 2 (1997-1999), «Țara bascilor» — Extrapolare”]**

(2013/C 108/54)

Limba de procedură: spaniola

**Părțile**

**Reclamant:** Regatul Spaniei (reprezentanți: inițial J. Rodríguez Cárcamo, ulterior A. Rubio González, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: A. Steiblytė și J. Baquero Cruz, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare formulată împotriva Deciziilor Comisiei C(2009) 9270 din 30 noiembrie 2009, C(2009) 10678 din 23 decembrie 2009 și C(2010) 337 din 28 ianuarie 2010 de reducere a contribuției Fondului european de dezvoltare regională (FEDR) acordate în temeiul programului operațional „Andaluzia”, care face parte din obiectivul nr. 1 (1994-1999) în temeiul Deciziei C(94) 3456 a Comisiei din 9 decembrie 1994, al programului operațional „Țara bascilor”, care face parte din obiectivul nr. 2 (1997-1999) în temeiul Deciziei C(1998) 121 a Comisiei din 5 februarie 1998, și, respectiv, al programului operațional „Comunitatea Valencia”, care face parte din obiectivul nr. 1 (1994-1999), în temeiul Deciziei C(1994) 3043/6 a Comisiei din 25 noiembrie 1994.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Regatul Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

---

<sup>(1)</sup> JO C 100, 17.4.2010.

**Hotărârea Tribunalului din 27 februarie 2013 — Polonia/Comisia**

(Cauza T-241/10) <sup>(1)</sup>

[„*FEOGA, FEGA și FEADR — Secțiunea «Garantare» — Cheltuieli excluse de la finanțare — Plăți directe — Sistemul de identificare a parcelelor agricole — Articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 — Eficacitate și fiabilitate insuficiente — Nereguli intenționate — Articolul 53 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004*”]

(2013/C 108/55)

Limba de procedură: polona

**Părțile**

Reclamantă: Republica Polonă (reprezentanți: M. Szpunar, B. Majczyna și D. Krawczyk, agenți)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: P. Rossi, A. Szymkowska și A. Stobiecka-Kuik, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Deciziei 2010/152/UE a Comisiei din 11 martie 2010 de excludere de la finanțarea de către Uniunea Europeană a anumitor cheltuieli efectuate de statele membre în cadrul secțiunii Garantare a Fondului european de orientare și garantare agricolă (FEOGA), în cadrul Fondului european de garantare agricolă (FEGA) și în cadrul Fondului european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) (JO L 63, p. 7), în măsura în care exclude anumite cheltuieli efectuate de Republica Polonă

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Republica Polonă suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisia Europeană.

<sup>(1)</sup> JO C 209, 31.7.2010

**Hotărârea Tribunalului din 27 februarie 2013 — Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia și alții/Comisia**

(Cauza T-367/10) <sup>(1)</sup>

[„*Pescuit — Conservarea resurselor piscicole — Redresarea stocurilor de ton roșu — Măsuri de interzicere a activităților de pescuit ale navelor cu plasă pungă care arborează pavilionul Franței sau al Greciei — Acțiune în anulare — Act normativ care nu presupune măsuri de executare — Afectare directă — Admisibilitate — Rata de utilizare a cotelor per stat și per navă — Capacitatea reală de captură*”]

(2013/C 108/56)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamant: Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia (Atena, Grecia); Chrisderic (Saint-Cyprien, Franța); și André Sébastien Fortassier

(Grau-d'Agde, Franța) (reprezentanți: inițial V. Akritidis și E. Petritsi, avocați, ulterior V. Akritidis și F. Crespo, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: K. Banks, A. Bouquet și D. Nardi, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Regulamentului (UE) nr. 498/2010 al Comisiei din 9 iunie 2010 de interzicere a activităților de pescuit ale navelor cu plasă pungă care arborează pavilionul Franței sau Greciei sau sunt înmatriculate în Franța sau Grecia și care pescuiesc ton roșu în Oceanul Atlantic, la est de meridianul de 45° longitudine vestică, și în Marea Mediterană (JO L 142, p. 1)

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia, Chrisderic și pe André Sébastien Fortassier la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 301, 6.11.2010.

**Hotărârea Tribunalului din 21 februarie 2013 — Esge/OAPI — De'Longhi Benelux (KMIX)**

(Cauza T-444/10) <sup>(1)</sup>

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale KMIX — Marca comunitară verbală anterioară BAMIX — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2013/C 108/57)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Esge AG (Bussnang, Elveția) (reprezentant: J. Klink, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: P. Geroulakos, agent)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: De'Longhi Benelux SA, fostă Kenwood Appliances Luxemburg SA (Luxemburg, Luxemburg) (reprezentanți: P. Strickland, solicitor, și L. St Ville, barrister)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 14 iulie 2010 (cauza R 1249/2009-2) privind o procedură de opoziție între Esge AG și Kenwood Appliances Luxemburg SA.

**Dispozitivul**

1. *Respinge acțiunea.*
2. *Obligă Esge AG la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 317, 20.11.2010.

**Hotărârea Tribunalului din 20 februarie 2013 —  
Caventa/OAPI — Anson's Herrenhaus (BERG)**

(Cauza T-224/11) (<sup>1</sup>)

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare verbale BERG — Marca comunitară verbală anterioară Christian Berg — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2013/C 108/58)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

*Reclamantă:* Caventa AG (Rekingen, Elveția) (reprezentanți: inițial J. Krenzel, ulterior T. Stein și A. Segler, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentanți: inițial R. Manea, ulterior D. Walicka, agenți)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal:* Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Germania) (reprezentanți: O. Löffel și P. Lange, avocați)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 10 februarie 2011 (cauza R 1494/2010-1) privind o procedură de opoziție între Anson's Herrenhaus KG și Caventa AG

**Dispozitivul**

1. *Respinge acțiunea.*
2. *Obligă Caventa AG la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 194, 2.7.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 20 februarie 2013 —  
Caventa/OAPI — Anson's Herrenhaus (BERG)**

(Cauza T-225/11) (<sup>1</sup>)

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative BERG — Marca comunitară verbală anterioară Christian Berg — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2013/C 108/59)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

*Reclamantă:* Caventa AG (Rekingen, Elveția) (reprezentanți: inițial J. Krenzel, ulterior T. Stein și A. Segler, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentanți: inițial R. Manea, ulterior D. Walicka, agenți)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal:* Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Germania) (reprezentanți: O. Löffel și P. Lange, avocați)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 10 februarie 2011 (cauza R 740/2010-1) privind o procedură de opoziție între Anson's Herrenhaus KG și Caventa AG.

**Dispozitivul**

1. *Respinge acțiunea.*
2. *Obligă Caventa AG la plata cheltuielilor de judecată.*

(<sup>1</sup>) JO C 194, 2.7.2011.



**Hotărârea Tribunalului din 20 februarie 2013 — Langguth Erben/OAPI (MEDINET)**

(Cauza T-378/11) <sup>(1)</sup>

[„*Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative MEDINET — Mărci națională și internațională figurative anterioare MEDINET — Revendicarea seniorității mărcilor națională și internațională anterioare — Mărci anterioare color și marcă comunitară solicitată care nu desemnează nicio culoare în special — Lipsa de identitate între semne — Articolul 34 din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Obligația de motivare — Articolul 75 din Regulamentul nr. 207/2009 — Utilitatea recurgerii la procedura orală — Articolul 77 din Regulamentul nr. 207/2009*”]

(2013/C 108/60)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Reclamantă: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Germania) (reprezentanți: R. Kunze și G. Würtenberger, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentanți: K. Klüpfel și G. Schneider, agenți)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 10 mai 2011 (cauza R 1598/2010-4) privind o revendicare a seniorității unor mărci anterioare în cadrul unei cereri de înregistrare a semnelor figurative MEDINET ca marcă comunitară.

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 269, 10.9.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 27 februarie 2013 — Nitrogénművek Vegyipari/Comisia**

(Cauza T-387/11) <sup>(1)</sup>

[„*Ajutoare de stat — Sector bancar — Credite garantate de Ungaria și acordate de o bancă de dezvoltare — Decizie prin care măsurile de ajutor sunt declarate parțial incompatibile și prin care se dispune recuperarea lor — Criteriul investitorului privat*”]

(2013/C 108/61)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamantă: Nitrogénművek Vegyipari Zrt. (Pétfürdő, Ungaria) (reprezentanți: Z. Tamás și M. Le Berre, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: T. Maxian Rusche, P. Němečková și C. Urraca Cavedes, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Deciziei 2011/269/UE a Comisiei din 27 octombrie 2010 privind ajutorul de stat C 14/09 (ex NN 17/09) acordat de Ungaria în favoarea Péti Nitrogénművek Zrt. (JO 2011, L 118, p. 9)

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Nitrogénművek Vegyipari Zrt. la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 282, 24.9.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 21 februarie 2013 — Laboratoire Bioderma/OAPI — Cabinet Continental (BIODERMA)**

(Cauza T-427/11) <sup>(1)</sup>

[„*Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară verbală BIODERMA — Neîncălcarea dreptului la apărare — Articolul 75 din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Motive absolute de refuz — Caracter descriptiv — Lipsa caracterului distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul nr. 207/2009*”]

(2013/C 108/62)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamantă: Laboratoire Bioderma (Lyon, Franța) (reprezentant: A Teston, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: V. Melgar, agent)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă în fața Tribunalului: Cabinet Continental (Paris, Franța) (reprezentant: J.-C. Brun, avocat)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 28 februarie 2011 (cauza R 861/2009-1) privind o procedură de declarare a nulității între Cabinet Continental și Laboratoire Bioderma

**Dispozitivul**

1. Anulează Decizia Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 28 februarie 2011 (cauza R 861/2009-1) în ceea ce privește substanțele dietetice pentru uz medical din clasa 5.
2. Respinge în rest acțiunea.
3. Laboratoire Bioderma suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și jumătate din cheltuielile de judecată efectuate de OAPI și de Cabinet Continental.
4. OAPI și Cabinet Continental suportă jumătate din propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 298, 8.10.2011.

**Hotărârea Tribunalului din 20 februarie 2013 — Caventa/OAPI — Anson's Herrenhaus (B BERG)**

(Cauza T-631/11) (<sup>1</sup>)

**[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative B BERG — Marca comunitară verbală anterioară Christian Berg — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]**

(2013/C 108/63)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

**Reclamantă:** Caventa AG (Rekingen, Elveția) (reprezentanți: inițial J. Krenz, ulterior T. Stein și A. Segler, avocați)

**Pârât:** Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentanți: K. Klüpfel și D. Walicka, agenți)

**Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal:** Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Germania) (reprezentanți: O. Löffel și P. Lange, avocați)

**Obiectul**

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 15 septembrie 2011 (cauza R 2014/2010-1) privind o procedură de opoziție între Anson's Herrenhaus KG și Caventa AG

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Caventa AG la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 32, 4.2.2012.

**Ordonanța Tribunalului din 20 februarie 2013 — Albergo Quattro Fontane și alții/Comisia**

(Cauzele conexate T-278/00-T-280/00, T-282/00-T-286/00 și T-288/00-T-295/00) (<sup>1</sup>)

**(„Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Reduceri ale contribuțiilor la asigurările sociale în favoarea întreprinderilor stabilite în Veneția și în Chioggia — Decizie prin care se declară schema de ajutoare incompatibilă cu piața comună și prin care se impune recuperarea ajutoarelor plătite — Acțiune vădit nefondată”)**

(2013/C 108/64)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

**Reclamante:** Albergo Quattro Fontane Snc (Veneția Lido, Italia) (cauza T-278/00); Comitato „Venezia vuole vivere” (Marghera, Italia) (cauzele T-278/00-T-280/00, T-282/00-T-286/00 și T-289/00-T-295/00); Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (Veneția, Italia) (cauza T-279/00); Astrocoop — Universale — Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl (Marghera) (cauza T-280/00); GE.AL.VE. Srl (Veneția) (cauza T-282/00); Metropolitan Srl (Veneția) (cauza T-283/00); Hotel Concordia Snc (Veneția) (cauza T-284/00); Manutencoop Soc. coop. rl (Bologna, Italia) (cauza T-285/00); Società per l'industria alberghiera (SPLIA) (Veneția) (cauza T-286/00); Principessa Srl (Veneția) (cauza T-288/00); Albergo ristorante „All'Angelo” Snc (Veneția) (cauza T-289/00); Albergo Saturnia Internazionale SpA (Veneția) (cauza T-290/00); Savoia e Jolanda Srl (Veneția) (cauza T-291/00); Hotels Biasutti Snc (Venezia Lido) (cauza T-292/00); Ge.A.P. Srl (Veneția) (cauza T-293/00); Rialto Inn Srl (Veneția) (cauza T-294/00); și Bonvecchiati Srl (Veneția) (reprezentant: A. Bianchini) (cauza T-295/00)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci, agent, asistat de A. Dal Ferro, avocat)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Deciziei 2000/394/CE a Comisiei din 25 noiembrie 1999 privind măsurile de ajutoare în favoarea întreprinderilor stabilite în Veneția și în Chioggia, prevăzute prin Legile nr. 30/1997 și nr. 206/1995 privind instituirea unor reduceri de contribuții la asigurările sociale (JO 2000, L 150, p. 50)

**Dispozitivul**

1. *Conexează cauzele T-278/00-T-280/00, T-282/00-T-286/00 și T-288/00-T-295/00 în vederea adoptării prezentei ordonanțe.*
2. *Unește cu fondul excepțiile de inadmisibilitate ridicate de Comisia Europeană.*
3. *Respinge acțiunile ca vădit nefondate.*
4. *Albergo Quattro Fontane Snc, Comitato „Venezia vuole vivere”, Hotel Gabrielli Sandwirth SpA, Astrocoop — Universale — Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl, GE.AL.VE. Srl, Metropolitan Srl, Hotel Concordia Snc, Manutencoop Soc. coop. rl, Società per l'industria alberghiera (SPLIA), Principessa Srl, Albergo ristorante „All'Angelo” Snc, Albergo Saturnia Internazionale SpA, Savoia e Jolanda Srl, Hotels Biasutti Snc, Ge.A.P. Srl, Rialto Inn Srl et Bonvecchiati Srl, suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Comisie.*

(<sup>1</sup>) JO C 372, 23.12.2000.

**Ordonanța Tribunalului din 20 februarie 2013 — Département du Loiret/Comisia**

(Cauza T-369/00 RENV) (<sup>1</sup>)

*(„Ajutoare de stat — Preț de vânzare al unui teren — Decizie prin care se dispune recuperarea unui ajutor incompatibil cu piața comună — Acord prin care totalitatea activelor beneficiarului ajutorului au fost restituite autorităților care au acordat ajutorul — Nepronunțare asupra fondului”)*

(2013/C 108/65)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamant: Département du Loiret (Franța) (reprezentant: A. Carnelutti, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: B. Stromsky și J. Flett, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare în parte a Deciziei 2002/14/CE a Comisiei din 12 iulie 2000 privind ajutorul de stat pus în aplicare de Franța în favoarea Scott Paper SA/Kimberly-Clark (JO 2002, L 12, p. 1).

**Dispozitivul**

1. *Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.*

2. *Obligă Département du Loiret la plata cheltuielilor de judecată efectuate în fața Curții și a Tribunalului.*

(<sup>1</sup>) JO C 61, 24.2.2001.

**Ordonanța Tribunalului din 21 februarie 2013 — Marcuccio/Comisia**

(Cauza T-85/11 P) (<sup>1</sup>)

*(„Recurs — Funcție publică — Funcționari — Asigurări sociale — Boală gravă — Rambursarea cheltuielilor medicale — Decizie a Comisiei prin care se refuză rambursarea în proporție de 100 % a cheltuielilor medicale efectuate de reclamant — Obligația de motivare — Articolul 72 din statut — Criterii stabilite de consiliul medical — Depunere a avizului medicului consultant în cursul procedurii — Competență a șefului biroului lichidatorului — Recurs vădit nefondat”)*

(2013/C 108/66)

Limba de procedură: italiana

**Părțile**

Reclamant: Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (reprezentant: G. Cipressa, avocat)

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezentanți: J. Currall și C. Berardis-Kayser, agenți, asistați de A. Dal Ferro, avocat)

**Obiectul**

Recurs introdus împotriva Hotărârii Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (Camera întâi) din 23 noiembrie 2010, Marcuccio/Comisia (F-65/09, nepublicată încă în Reper-toriu), având ca obiect anularea acestei hotărâri

**Dispozitivul**

1. *Respinge recursul.*
2. *Domnul Luigi Marcuccio suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisia Europeană în cadrul prezentei proceduri.*

(<sup>1</sup>) JO C 103, 2.4.2011.

**Ordonanța Tribunalului din 19 februarie 2013 — Provincie Groningen și alții/Comisia**

(Cauzele conexate T-15/12 și T-16/12) <sup>(1)</sup>

(„Acțiune în anulare — Ajutoare de stat — Regim de subvenții pentru achiziționarea de zone naturale în scopul protecției mediului — Decizie prin care ajutorul este declarat compatibil cu piața internă — Lipsa interesului de a exercita acțiunea — Inadmisibilitate”)

(2013/C 108/67)

Limba de procedură: olandeza

**Părțile**

**Reclamante:** Provincie Groningen (Țările de Jos) și celelalte unsprezece reclamante ale căror nume figurează în anexa la ordonanță (reprezentanți: P. Kuypers și N. van Nuland, avocați) (cauza T-15/12), Stichting Het Groninger Landschap (Haren, Țările de Jos) și celelalte douăsprezece reclamante ale căror nume figurează în anexa la ordonanță (reprezentanți: P. Kuypers și N. van Nuland) (cauza T-16/12)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: H. van Vliet și P.J. Loewenthal, agenți)

**Interveniente în susținerea concluziilor reclamantelor:** Republica Federală Germania (reprezentanți: T. Henze, K. Petersen și A. Wiedmann, agenți) și Regatul Țărilor de Jos (reprezentanți: C. Wissels, J. Langer și M. Bulterman, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Deciziei C(2011) 4945 final a Comisiei din 13 iulie 2011 privind ajutorul de stat acordat de Țările de Jos sub formă de subvenții, aplicabil achiziționării de terenuri în scopul protecției mediului (N 308/2010 — Țările de Jos).

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunile ca inadmisibile.
2. Nu este necesar să se pronunțe asupra cererilor de intervenție ale Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters, Landgoed Welna și Heerlijkheid Mariënwaerd.
3. Provincie Groningen, Provincie Friesland, Provincie Drenthe, Provincie Overijssel, Provincie Gelderland, Provincie Flevoland, Provincie Utrecht, Provincie Noord-Holland, Provincie Zuid-Holland, Provincie Zeeland, Provincie Noord-Brabant, Provincie Limburg, Stichting Het Groninger Landschap, It Fryske Gea, Stichting Het Drentse Landschap, Stichting Landschap Overijssel, Stichting Het Geldersch Landschap, Stichting Flevo-landschap, Stichting Het Utrechts Landschap, Stichting Landschap Noord-Holland, Stichting Het Zuid-Hollands Landschap, Stichting Het Zeeuwse Landschap, Stichting Het Noordbrabants Landschap, Stichting Het Limburgs Landschap și Vereniging tot behoud van

Natuurmonumenten in Nederland suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană.

4. Republica Federală Germania și Regatul Țărilor de Jos suportă propriile cheltuieli de judecată.

5. Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters, Landgoed Welna și Heerlijkheid Mariënwaerd, care au solicitat să intervină, suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 109, 14.4.2012.

**Ordonanța Tribunalului din 18 februarie 2013 — Klizli/Consiliul**

(Cauza T-336/12) <sup>(1)</sup>

(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive adoptate împotriva Siriei — Eliminarea de pe lista persoanelor vizate — Nepronunțare asupra fondului”)

(2013/C 108/68)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

**Reclamant:** Yousef Klizli (Damasc, Siria) (reprezentant: Z. Garkova-Lyutskanova, avocat)

**Pârât:** Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: A. Vitro și M. Bishop, agenți)

**Obiectul**

Cerere de anulare a Deciziei de punere în aplicare 2012/256/PESC a Consiliului din 14 mai 2012 privind punerea în aplicare a Deciziei 2011/782/PESC a Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Siriei (JO L 126, p. 9) și a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 410/2012 al Consiliului din 14 mai 2012 privind punerea în aplicare a articolului 32 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 36/2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria (JO L 126, p. 3), în măsura în care aceste acte îl privesc pe reclamant

**Dispozitivul**

1. Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.
2. Obligă Consiliul Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 287, 22.9.2012.

**Ordonanța Tribunalului din 19 februarie 2013 — Beninca/Comisia**

(Cauza T-418/12) <sup>(1)</sup>

[„Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Respingere implicită a cererii de acces — Interesul de a exercita acțiunea — Decizie explicită adoptată după introducerea acțiunii — Nepronunțare asupra fondului”]

(2013/C 108/69)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

Reclamant: Jürgen Beninca (Frankfurt am Main, Germania)  
(reprezentant: C. Zschocke, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentant: F. Clotuche-Duvieusart, agent)

**Obiectul**

Cerere de anulare a deciziei implicite a Comisiei din 27 iulie 2012 prin care s-a refuzat accesul la un document

**Dispozitivul**

1. Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.
2. Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de domnul Jürgen Beninca.

<sup>(1)</sup> JO C 366, 24.11.2012.

**Ordonanța președintelui Tribunalului din 17 ianuarie 2013 — Slovenia/Comisia**

(Cauza T-507/12 R)

[„Măsuri provizorii — Ajutoare de stat — Decizie prin care se declară ajutorul incompatibil cu piața internă și se dispune recuperarea sa de la beneficiar — Cerere de suspendare a executării — Lipsa urgenței”]

(2013/C 108/70)

Limba de procedură: slovena

**Părțile**

Reclamantă: Republica Slovenia (reprezențanți: V. Klemenc și A. Grum, agenți)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezențanți: É. Gippini Fournier, D. Kukovec și T. Maxian Rusche, agenți)

**Obiectul**

Cerere de suspendare a executării Deciziei C(2012) 6345 final a Comisiei din 19 septembrie 2012 privind măsurile luate în favoarea întreprinderii Elan d.o.o. [(SA.26379 (C 13/2010) (ex NN 17/2010)].

**Dispozitivul**

1. Respinge cererea de măsuri provizorii.
2. Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

**Acțiune introdusă la 31 decembrie 2012 — Łaskiewicz/OAPI — Capital Safety Group EMEA (PROTEKT)**

(Cauza T-576/12)

(2013/C 108/71)

Limba în care a fost formulată acțiunea: polona

**Părțile**

Reclamant: Grzegorz Łaskiewicz (Łódź, Polonia) [reprezentant: J. Gwiazdowska, avocat (radca prawny)]

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Capital Safety Group EMEA SAS (Carros Cedex, Franța)

**Concluziile**

Reclamantul solicită Tribunalului:

- anularea în totalitate a Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne din 24 octombrie 2012 în cauza R 700/2011-4;
- pronunțarea unei hotărâri definitive — în măsura în care stadiul procedurii permite acest lucru — și admiterea, prin urmare, a cererii de înregistrare a mărcii comunitare nr. 8478331;
- cu titlu subsidiar — în măsura în care stadiul procedurii permite acest lucru — trimiterea cauzei spre rejudecare la Camera a patra de recurs în conformitate cu criteriile obligatorii stabilite de Curtea de Justiție;
- obligarea Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a cheltuielilor de judecată efectuate de reclamant în procedura desfășurată în fața camerei de recurs și în fața diviziei de opoziție a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne;

- strângerea probelor menționate în cererea introductivă;
- desfășurarea procedurii în formă scrisă și utilizând polona ca limbă de procedură.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamantul

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă care conține elementul verbal „protekt” pentru produse din clasele 6, 7, 9, 22 și 25 — cererea de înregistrare nr. 008478331

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* Capital Safety Group EMEA, SAS

*Marca sau semnul invocat:* marca verbală comunitară Protecta, înregistrată pentru produse din clasele 6, 7 și 9

*Decizia diviziei de opoziție:* admite în parte opoziția

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac

*Motivele invocate:*

- încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009;
- încălcarea articolelor 75 și 76 din Regulamentul nr. 207/2009, precum și a normelor 50 și 52 din Regulamentul nr. 2868/95 al Comisiei.

**Ațiune introdusă la 7 ianuarie 2013 — Group Nivelles/OAPI — Easy Sanitary Solutions (reprezentarea unei țevi de evacuare pentru duș)**

**(Cauza T-15/13)**

(2013/C 108/72)

*Limba în care a fost formulată ațiunea:* olandeza

### Părțile

*Reclamantă:* Group Nivelles (Gingelom, Belgia) (reprezentant: H. Jonkhout, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Easy Sanitary Solutions BV (Lossler, Țările de Jos)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea deciziei Camerei a treia de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 4 octombrie 2012 în cauza 2004/2010-3 și,

dacă este cazul după rectificarea motivării, confirmarea deciziei diviziei de anulare a OAPI din 23 septembrie 2010 în cauza ICD 000007024, comunicată la 1 octombrie 2010.

### Motivele și principalele argumente

*Desenul sau modelul industrial comunitar înregistrat care a făcut obiectul unei cereri de declarare a nulității:* model industrial care reprezintă o țeavă de evacuare pentru duș — modelul industrial comunitar nr. 107834-0025

*Titularul desenului sau al modelului industrial comunitar:* Easy Sanitary Solutions BV

*Partea care solicită declararea nulității desenului sau a modelului industrial comunitar:* reclamanta

*Motivarea cererii de declarare a nulității:* articolele 4-9 din Regulamentul nr. 6/2002

*Decizia diviziei de anulare:* anulează modelul industrial

*Decizia camerei de recurs:* anulează decizia diviziei de anulare

*Motivele invocate:* decizia camerei de recurs se întemeiază pe o motivare eronată și pe un criteriu de comparație eronat în fapt.

**Ațiune introdusă la 11 ianuarie 2013 — Łaskiewicz/OAPI — CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT)**

**(Cauza T-18/13)**

(2013/C 108/73)

*Limba în care a fost formulată ațiunea:* polona

### Părțile

*Reclamant:* Grzegorz Łaskiewicz (Łódź, Polonia) [reprezentant: J. Gwiazdowska, avocat (radca prawny)]

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* CABLES Y ESLINGAS, S.A. (Cerdanyola del Valles, Barcelona, Spania)

### Concluziile

Reclamantul solicită Tribunalului:

- anularea în totalitate a Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne din 24 octombrie 2012 în cauza R 701/2011-4;

- pronunțarea unei hotărâri definitive — în măsura în care stadiul procedurii permite acest lucru — și admiterea, prin urmare, a cererii de înregistrare a mărcii comunitare nr. nr. 8478331;
- cu titlu subsidiar — în măsura în care stadiul procedurii permite acest lucru — trimiterea cauzei spre judecată în conformitate cu criteriile obligatorii stabilite de Curtea de Justiție;
- obligarea Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a cheltuielilor de judecată efectuate de reclamant în procedura desfășurată în fața camerei de recurs și în fața diviziei de opoziție a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne;
- strângerea probelor menționate în cererea introductivă;
- desfășurarea procedurii în formă scrisă și utilizând polona ca limbă de procedură.

#### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamantul

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă care conține elementul verbal „protekt” pentru produse din clasele 6, 7, 9, 22 și 25 — cererea de înregistrare nr. 008478331

*Titularul mărcii sau al semnelui invocat în procedura opoziției:* CABLES Y ESLINGAS, S.A.

*Marca sau semnul invocat:* marca verbală PROTEK, înregistrată în Spania pentru produse din clasele 6 și 9

*Decizia diviziei de opoziție:* admite opoziția

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac

*Motivele invocate:*

- încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009;
- încălcarea principiului legalității, printre altele, încălcarea articolului 3 alineatul (1) literele (a)-(d) din Directiva 2008/95;
- încălcarea articolelor 75 și 76 din Regulamentul nr. 207/2009, precum și a normelor 50 și 52 din Regulamentul nr. 2868/95 al Comisiei.

#### Acțiune introdusă la 6 februarie 2013 — Melt Water/OAPI (NUEVA)

(Cauza T-61/13)

(2013/C 108/74)

*Limba de procedură:* lituaniana

#### Părțile

*Reclamantă:* Research and Production Company „Melt Water” UAB (Klaipėda, Lituania) (reprezentant V. Viešiūnaitė, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI)

#### Concluziile

- Anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 3 decembrie 2012 pronunțată în cauza R 1794/2012-4 și declararea ca formulată în termen a căii de atac a reclamantei privind marca NUEVA (cererea de înregistrare nr. 010573541);

- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă NUEVA pentru bunuri din clasa 32 — cererea de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 010573541.

*Decizia examinatorului:* respinge cererea de înregistrare.

*Decizia camerei de recurs:* consideră calea de atac neformulată în termen.

*Motivele invocate:* în decizia atacată din 3 decembrie 2012, pârâtul a reținut în mod eronat că trebuie să se considere că reclamanta nu formulat în termen calea de atac, în temeiul articolului 60 din Regulamentul nr. 207/2009 <sup>(1)</sup> și al normei 49 alineatul (3) din Regulamentul nr. 2868/95 <sup>(2)</sup>, pentru motivul că taxa pentru calea de atac nu a fost achitată în termenul prevăzut. Reclamanta contestă poziția pârâtului, potrivit căreia respectiva taxă trebuia achitată în termenul de două luni prevăzut pentru formularea căii de atac. Reclamanta susține că rezultă în mod evident atât din decizia examinatorului de respingere a cererii de înregistrare a mărcii cât și din traducerea oficială în limba lituaniană a articolului 60 din Regulamentul nr. 207/2009 că taxa pentru calea de atac trebuie să fie legată de depunerea memoriului care expune motivele de atac, iar nu de formularea căii de atac. Prin urmare, reclamanta a legat în mod justificat achitarea taxei pentru calea de atac de termenul de prezentare a memoriului care expune motivele de atac și a făcut plata în termenul respectiv.

În opinia reclamantei, traducerea în limba lituaniană a Regulamentului nr. 207/2009 trebuie considerată autentică și stabilirea aspectului dacă taxa pentru calea de atac a fost achitată de reclamantă pârâtului în termen trebuie să se întemeieze pe textul în limba lituaniană a respectivului regulament. Reclamanta arată de asemenea că în cazul în care un text autentic în limba unui anumit stat membru — în acest caz, textul în limba lituaniană — este ambiguu și traducerea sa nu corespunde textelor în celelalte limbi, măsura trebuie, pentru a garanta securitatea juridică, să fie interpretată astfel încât să corespundă cât mai mult posibil intereselor persoanei a căreia i se adresează, în special dacă o interpretare contrară poate genera consecințe negative pentru respectiva persoană.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO L 78, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 146).

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE) nr. 2868/95 al Comisiei din 13 decembrie 1995 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 40/94 al Consiliului privind marca comunitară (JO L 303, p. 1, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 189).

#### **Acțiune introdusă la 4 februarie 2013 — Langguth Erben/OAPI (Reprezentarea unei sticle)**

(Cauza T-66/13)

(2013/C 108/75)

*Limba de procedură: germana*

#### **Părțile**

*Reclamantă:* Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Germania) (reprezentați: R. Kunze și G. Würtenberger, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

#### **Concluziile**

Die Klägerin beantragt,

— Anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 22 noiembrie 2012 în cauza R 129/2012-1;

— obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată

#### **Motivele și principalele argumente**

*Marca comunitară vizată:* marcă figurativă reprezentând o sticlă, pentru bunuri din clasa 33 — cererea de înregistrare nr. 10 005 866

*Decizia examinatorului:* respinge cererea

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) și alineatul (2), precum și a articolului 75, a articolului 76 alineatul (1) și a articolului 77 din Regulamentul nr. 207/2009

#### **Acțiune introdusă la 5 februarie 2013 — Novartis/OAPI (CARE TO CARE)**

(Cauza T-68/13)

(2013/C 108/76)

*Limba de procedură: engleza*

#### **Părțile**

*Reclamantă:* Novartis AG (Basel, Elveția) (reprezentant: M. Douglas, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

#### **Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

— anularea Deciziei Camerei întâi de recurs din 29 noiembrie 2012 — R 953/2012-1;

— obligarea Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) la plata cheltuielilor de judecată.

#### **Motivele și principalele argumente**

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „CARE TO CARE” pentru servicii din clasele 41 și 42 — cererea de înregistrare a mărcii comunitare nr. 10 224 657.

*Decizia examinatorului:* respinge cererea de înregistrare a mărcii comunitare.

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac.

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului.

#### **Acțiune introdusă la 11 februarie 2013 — Compagnie des montres Longines, Francillon/OAPI — Staccata (QUARTODIMIGLIO)**

(Cauza T-76/13)

(2013/C 108/77)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

#### **Părțile**

*Reclamantă:* Compagnie des montres Longines, Francillon SA (Saint-Imier, Elveția) (reprezentant: P. González-Bueno Catalán de Ocón, avocat)



*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Staccata Srl (Como, Italia)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei 26 noiembrie 2012 (cauza R 62/2012-5) pentru nerespectarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și a articolului (5) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009;
- obligarea OAPI și STACCATA S.r.l. la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Marca comunitară vizată:* marca figurativă conținând reprezentarea a două aripi deschise și elementul verbal „QUARTO-DIMIGLIO” pentru bunuri din clasele 9, 14, 16, 18 și 25 — cererea de înregistrare a mărcii comunitare nr. 9 260 597

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta

*Marca sau semnul invocat:* mărcile figurative conținând reprezentarea a două aripi deschise, unele dintre ele, și elementul verbal „LONGINES” — marca comunitară înregistrată nr. 225 714, înregistrările internaționale nr. 401 319, nr. 529 334, nr. 610 902 și nr. 298 063 pentru bunuri din clasele 9 și 14

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac

*Motivele invocate:* nerespectarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și a articolului (5) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009

**Acțiune introdusă la 31 ianuarie 2013 — Laboratoires Polive/OAPI — Arbora & Ausonia (DODIE)**

**(Cauza T-77/13)**

(2013/C 108/78)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

### Părțile

*Reclamantă:* Laboratoires Polive (Levallois Perret, Franța) (reprezentant: A. Sion, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Arbora & Ausonia, SL (Barcelona, Spania)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea deciziei atacate a Camerei a doua de recurs, prin care s-a anulat decizia diviziei de opoziție;
- respingerea în întregime a opoziției și
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta.

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „DODIE”, pentru produse din clasele 3, 5 și 10 — Cererea de marcă comunitară nr. 5 665 104.

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs.

*Marca sau semnul invocat:* mărcile comunitare și mărcile naționale figurative și verbale care conțin elementul verbal „DODIS”, „DODIES” sau „DODOT” pentru produse și servicii din clasele 3, 5, 10, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 35 și 44.

*Decizia diviziei de opoziție:* respinge opoziția în întregime.

*Decizia camerei de recurs:* admite în parte calea de atac și anulează decizia atacată în privința anumitor produse din clasele 3, 5 și 10

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului.

**Acțiune introdusă la 7 februarie 2013 — Red Bull/OAPI — Sun Mark (BULLDOG)**

**(Cauza T-78/13)**

(2013/C 108/79)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: engleza*

### Părțile

*Reclamantă:* Red Bull GmbH (Fuschl am See, Austria) (reprezentant: A. Renck și I. Fowler, avocați)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Sun Mark Ltd (Middlesex, Regatul Unit)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 16 noiembrie 2012 în cauza R 107/2012-2 și
- obligarea la suportarea cheltuielilor de judecată a pârâtului, precum și a celorlalte părți din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs dacă participă ca intervenient.

### Motivele și principalele argumente

*Solicitantul mărcii comunitare:* cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „BULLDOG”, pentru bunuri din clasele 32 și 33 — Cererea de înregistrare a mărcii comunitare nr. 9 215 567

*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* reclamanta

*Marca sau semnul invocat:* înregistrările naționale și internaționale ale mărcilor verbale „BULL” și „RED BULL” pentru bunuri din clasele 32 și 33

*Decizia diviziei de opoziție:* admite opoziția

*Decizia camerei de recurs:* anulează decizia atacată

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și alineatul (5) din Regulamentul nr. 207/2009 al Consiliului

### Acțiune introdusă la 12 februarie 2013 — FTI Touristik/OAPI (BigXtra)

(Cauza T-81/13)

(2013/C 108/80)

*Limba de procedură:* germana

### Părțile

*Reclamantă:* FTI Touristik GmbH (München, Germania) (reprezentant: A. Parr, avocat)

*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 29 noiembrie 2012 în cauza R 2521/2011-1;
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

*Marca comunitară vizată:* marca verbală „BigXtra” pentru produse și servicii din clasele 16, 35, 39, 41, 42 și 43 — cerere de înregistrare a unei mărci comunitare nr. 9 925 868

*Decizia examinerului:* respinge cererea de înregistrare

*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac

*Motivele invocate:* încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009

### Acțiune introdusă la 14 februarie 2013 — Samsung SDI și alții/Comisia

(Cauza T-84/13)

(2013/C 108/81)

*Limba de procedură:* engleza

### Părțile

*Reclamante:* Samsung SDI Co. Ltd (Gyeonggi-do, Republica Coreea), Samsung SDI Germany GmbH (Berlin, Germania), Samsung SDI (Malaezia) Bhd (Negeri Sembilan Darul Khusus, Malaezia) (reprezențanți: G. Berrisch, avocat, D. Hull, Solicitor, și L.-A. Grelier, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

### Concluziile

Reclamantele solicită Tribunalului:

- Anularea articolului 1 alineatul (2) și a articolului 2 alineatul (2) din Decizia C(2012) 8839 final a Comisiei din 5 decembrie 2012 în cazul COMP/39.437 — Tuburi pentru televizoare și pentru monitoare de calculator (decizia atacată), în măsura în care se referă la reclamante;

- cu titlu subsidiar, anularea în parte a articolului 1 alineatul (2) din decizie, în măsura în care privește data de început și data de sfârșit a participării reclamantelor la încălcarea privind tuburile color pentru televizoare („CPT”) și reducerea amenzii aplicate reclamantelor la articolul 2 alineatul (2) din decizia atacată;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată aferente procedurii.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii formulate, reclamantele invocă, referitor la încălcarea CPT, trei motive. Cu privire la încălcarea privind tuburile color pentru monitoare de calculator (CDT), reclamantele invocă trei motive.

În ceea ce privește încălcarea CPT, reclamantele invocă următoarele motive:

1. Primul motiv este întemeiat pe săvârșirea de către Comisie a unei erori în aplicarea articolului 101 TFUE, atunci când a concluzionat că a existat o încălcare unică și continuă care privește toate tipurile de CPT-uri, pe întreaga durată a încălcării și a practicilor care au avut loc în Asia.
2. Al doilea motiv, invocat cu titlu subsidiar, este întemeiat pe săvârșirea de către Comisie a unei erori în stabilirea atât a datei de început, cât și a datei de sfârșit a participării reclamantelor la încălcarea CPT, care a determinat extinderea duratei totale a înțelegerii cu cel puțin 16 luni.
3. Al treilea motiv, invocat cu titlu subsidiar, este întemeiat pe faptul că decizia Comisiei de a nu acorda reclamantelor reducerea maximă pe motive de clemență de 50 % se bazează pe fapte inexacte și este vădit eronată.

În ceea ce privește încălcarea CDT, reclamantele invocă următoarele motive:

1. Primul motiv este întemeiat pe încălcarea de către Comisie a Orientărilor privind calcularea amenzilor <sup>(1)</sup>, prin includerea vânzărilor CDT-urilor livrate Samsung Electronics în Europa în valoarea vânzărilor, în scopul calculării amenzii, deși concurența în ceea ce privește aceste vânzări s-a exercitat în întregime în Coreea.
2. Al doilea motiv este întemeiat pe încălcarea de către Comisie a Orientărilor privind calcularea amenzilor, prin utilizarea pentru calcularea amenzii a cifrei de afaceri medii anuale pe toată perioada încălcării, fapt prin care s-a abătut de la regula utilizării ultimului an complet al încălcării.

3. Al treilea motiv este întemeiat pe faptul că decizia Comisiei de a nu acorda reclamantelor reducerea maximă pe motive de clemență de 50 % se bazează pe date inexacte și este vădit eronată.

<sup>(1)</sup> Orientări privind calcularea amenzilor aplicate în temeiul articolului 23 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 (JO C 210, p. 2, Ediție specială, 08/vol. 4, p. 264).

### Acțiune introdusă la 18 februarie 2013 — Calestep/ECHA

(Cauza T-89/13)

(2013/C 108/82)

Limba de procedură: spaniola

### Părțile

Reclamantă: Calestep, SL (Estepa, Spania) (reprezentant: E. Cabezas Mateos, avocat)

Pârâtă: Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului ca, în urma desfășurării procedurii, să anuleze prin hotărâre decizia atacată a Agenției Europene pentru Produse Chimice (ECHA).

### Motivele și principalele argumente

Reclamanta din prezenta procedură, în calitate de întreprindere mică, plătea taxa redusă vizată la articolul 74 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei (JO L 396, p.1, Ediție specială, 13/vol. 60, p. 3) și de Regulamentul (CE) nr. 340/2008 al Comisiei din 16 aprilie 2008 privind redevențele și drepturile plătite Agenției Europene pentru Produse Chimice (JO L 107, p. 6), care trimit la rândul lor la Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei din 6 mai 2003 privind definiția microîntreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii (JO L 124, p.36).

În urma unei verificări efectuate de ECHA, aceasta a considerat că reclamanta nu poate fi considerată întreprindere mică, întrucât face parte dintr-un grup. Apreciind că această întreprindere nu îndeplinește condițiile necesare, ECHA a solicitat reclamantei să plătească restul din valoarea totală a taxei pentru întreprinderi mijlocii plus o taxă administrativă.

În susținerea acțiunii formulate, reclamanta invocă un singur motiv, întemeiat pe nerespectarea a două condiții de la articolul 2 alineatul (2) din anexa la recomandarea citată anterior.

În această privință, reclamanta afirmă că, pentru a exclude o societate din categoria întreprinderilor mici, nu este suficient ca aceasta să aibă mai mult de cincizeci de salariați, ci este necesar de asemenea să îndeplinească una dintre celelalte condiții prevăzute în această dispoziție, întrucât în aceasta se folosește conjuncția „și”; această a doua condiție nu este îndeplinită în speță.

## Acțiune introdusă la 14 februarie 2013 — LG Electronics/Comisia

(Cauza T-91/13)

(2013/C 108/83)

*Limba de procedură: engleza*

### Părțile

*Reclamantă:* LG Electronics, Inc. (Seoul, Coreea) (reprezentanți: G. van Gerven și T. Franchoo, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Anularea, în întregime sau în parte, a articolului 1 alineatul 1 litera (d), a articolului 1 alineatul 2 litera (g), a articolului 2 alineatul 1 literele (d) și (e) și a articolului 2 alineatul 2 literele (d) și (e) din Decizia C(2012) 8839 final a Comisiei Europene din 5 decembrie 2012 în Cazul COMP/39.437 — Tuburi pentru televizoare și pentru monitoare de calculator, în măsura în care se referă la reclamantă și/sau
- reducerea amenzilor aplicate reclamantei la articolul 2 alineatul 1 literele (d) și (e) și la articolul 2 alineatul 2 literele (d) și (e) din decizia atacată;
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii formulate, reclamanta invocă opt motive.

Motiv întemeiat pe articolul 263 TFUE, prin care se solicită anularea articolelor 1 și 2 din decizia atacată în măsura în care se referă la reclamantă:

1. În cadrul primului motiv, reclamanta susține că s-a încălcat dreptul său la apărare (o încălcare a unei norme fundamentale de procedură), prin aceea că LG Philips Displays („LPD”) nu a fost inclusă în procedură în calitate de pârâtă.

Motive prin care se solicită anularea (în parte a) articolelor 1 și 2 din decizia atacată în temeiul articolului 263 TFUE și o reducere corespunzătoare a amenzilor aplicate reclamantei în temeiul articolului 261 TFUE:

2. În cadrul celui de al doilea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 101 TFUE și articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003<sup>(1)</sup>, principiul răspunderii personale și s-a săvârșit o eroare vădită de apreciere, prin aceea că reclamanta este considerată răspunzătoare pentru încălcări săvârșite de LPD.
3. În cadrul celui de al treilea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 25 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, prin aceea că în decizia atacată reclamanta este considerată răspunzătoare pentru orice comportament anterior datei de 1 iulie 2001.
4. În cadrul celui de al patrulea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 101 TFUE, articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, articolul 296 TFUE și principiul egalității de tratament, prin aceea că decizia atacată include vânzările directe în SEE prin intermediul produselor transformate („TPDS”) în calcularea amenzii aplicate reclamantei.
5. În cadrul celui de al cincilea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 101 TFUE, articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 și principiul răspunderii personale, că s-a săvârșit o eroare vădită de apreciere și că i s-a încălcat dreptul la apărare, prin aceea că în decizia atacată reclamanta este considerată răspunzătoare pentru amenda bazată pe TPDS realizate de Philips.
6. În cadrul celui de al șaselea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 296 TFUE, că s-a săvârșit o eroare vădită de apreciere și că s-au încălcat principiile egalității de tratament și bunei administrări, prin aceea că decizia atacată (i) nu motivează suficient neinclusiunea TPDS pentru Samsung și/sau (ii) include sau exclude în mod arbitrar TPDS, creând o diferență de tratament între reclamantă și Samsung.
7. În cadrul celui de al șaptelea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 101 TFUE, articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 și principiile egalității de tratament și bunei administrări, prin aceea că (i) decizia atacată nu este adresată LPD și filialelor acesteia care au participat la încălcări, în timp ce o altă întreprindere comună a fost destinatară acestei decizii împreună cu societățile sale mamă și (ii) alte societăți-mamă în aceeași situație ca reclamanta nu au fost destinatarii deciziei atacate.

Motiv întemeiat pe competența de fond a Tribunalului în temeiul articolului 261 TFUE și al articolului 31 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003:

8. În cadrul celui de al optulea motiv, reclamanta solicită Tribunalului să își exercite competența de fond pentru reducerea amenzii care i-a fost aplicată, întrucât este excesivă și disproporționată.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO 2003, L 1, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 167).

### A acțiune introdusă la 15 februarie 2013 — Philips/Comisia

(Cauza T-92/13)

(2013/C 108/84)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

Reclamantă: Koninklijke Philips Electronics NV (Eindhoven, Țările de Jos) (reprezentați: J. de Pree și S. Molin, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană

#### Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Anularea Deciziei Comisiei Europene 5 decembrie 2012 privind o procedură de aplicare a articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și a articolului 53 din Acordul privind SEE în Cazul COMP/39.437 — Tuburi pentru televizoare și pentru monitoare de calculator, în măsura în care se referă la Koninklijke Philips Electronics N.V.;
- în subsidiar, anularea sau reducerea amenzilor aplicate Koninklijke Philips Electronics N.V. la articolul 2 din decizia atacată și
- obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii formulate, reclamanta invocă următoarele motive principale:

1. În cadrul primului motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 101 TFUE, articolul 53 din Acordul privind SEE și principiul securității juridice, prin aceea că Comisia a constatat săvârșirea unor încălcări de către grupul Philips și a considerat-o răspunzătoare pe reclamantă.
2. În cadrul celui de al doilea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 101 TFUE, articolul 53 din Acordul privind SEE, articolul 27 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 (<sup>1</sup>), dreptul la apărare, inclusiv dreptul de fi audiat

și principiul bunei administrări, prin faptul că Comisia nu a reținut răspunderea LG Philips Displays („LPD”) pentru pretensele încălcări săvârșite de aceasta.

3. În cadrul celui de al treilea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat principiul egalității de tratament, că s-a săvârșit o eroare vădită de apreciere, că s-a încălcat obligația de motivare, articolul 27 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 773/2004 (<sup>2</sup>) și dreptul la apărare, inclusiv principiul bunei administrări și dreptul de a fi audiat, prin aceea că Comisia a aplicat standarde diferite întreprinderilor supuse aceleiași proceduri atunci când a stabilit răspunderea pentru pretensele încălcări și prin faptul că a aplicat standarde diferite atunci când a stabilit amenzile pentru întreprinderile supuse aceleiași proceduri.

4. În cadrul celui de al patrulea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 101 TFUE, articolul 53 din Acordul privind SEE, articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, Orientările privind calcularea amenzilor (<sup>3</sup>) și principiul egalității de tratament, prin faptul că Comisia a inclus vânzări realizate în afara SEE în cifra de afaceri relevantă pentru calculul cuantumului de bază al amenzilor.

5. În cadrul celui de al cincilea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 și Orientările privind calcularea amenzilor, prin faptul că Comisia nu a calculat cifra de afaceri relevantă pe baza ultimului exercițiu anual de participare la pretensele încălcări.

6. În cadrul celui de al șaselea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 prin neaplicarea plafonului de 10 % din cifra de afaceri în cazul grupului LPD pentru amenzile aplicate pentru pretensele încălcări ale grupului.

7. În cadrul celui de al șaptelea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat principiul termenului rezonabil, articolele 41 și 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și articolul 6 din Convenția europeană a drepturilor omului.

8. În cadrul celui de al optulea motiv, reclamanta susține că s-a încălcat principiul proporționalității și solicită Tribunalului să își exercite competența de fond în temeiul articolului 261 TFUE și al articolului 31 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 pentru a reduce amenzile care i-au fost aplicate.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO 2003, L 1, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 167).

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei din 7 aprilie 2004 privind desfășurarea procedurilor puse în aplicare de Comisie în temeiul articolelor 81 și 82 din Tratatul CE (JO L 123, p. 18, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 242).

(<sup>3</sup>) Orientări privind calcularea amenzilor aplicate în temeiul articolului 23 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 (JO 2006 C 210, p. 2, Ediție specială, 08/vol. 4, p. 264).

**Acțiune introdusă la 13 februarie 2013 — Walcher Meßtechnik/OAPI (HIPERDRIVE)****(Cauza T-95/13)**

(2013/C 108/85)

*Limba de procedură: germana***Părțile***Reclamantă:* Walcher Meßtechnik GmbH (Kirchzarten, Germania) (reprezentant: S. Walter, avocat)*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 13 decembrie 2012 în cauza R 1779/2012-1;
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a cheltuielilor de judecată efectuate în procedura căii de atac.

**Motivele și principalele argumente***Marca comunitară vizată:* marca verbală „HIPERDRIVE” pentru produse din clasele 7 și 9*Decizia examinatorului:* respinge cererea de înregistrare*Decizia camerei de recurs:* respinge în parte calea de atac*Motivele invocate:*

- încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 207/2009;
- încălcarea articolului 7 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009.

**Acțiune introdusă la 19 februarie 2013 — Ludwig Schokolade/OAPI — Immergut (TrinkFix)****(Cauza T-105/13)**

(2013/C 108/86)

*Limba în care a fost formulată acțiunea: germana***Părțile***Reclamantă:* Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG (Bergisch Gladbach, Germania) (reprezentanți: S. Fischer și A. Brodkorb, avocați)*Pârât:* Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)*Cealaltă parte din procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:* Immergut GmbH & Co. KG (Elsdorf, Germania)**Concluziile**

Reclamanta solicită:

- Anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 13 decembrie 2012 în cauza R 34/2012-1;
- obligarea OAPI la cheltuielile de judecată, inclusiv a costurilor efectuate în cursul procedurii în fața camerei de recurs

**Motivele și principalele argumente***Solicitantul mărcii comunitare:* reclamanta*Marca comunitară vizată:* marca verbală „TrinkFix” pentru produse din clasele 29, 30 și 32 — cererea de înregistrare nr. 9 045 634*Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției:* Immergut GmbH & Co. KG*Marca sau semnul invocat:* marca verbală națională și comunitară „Drinkfit” pentru produse din clasele 29 și 32*Decizia diviziei de opoziție:* admite în parte opoziția*Decizia camerei de recurs:* respinge calea de atac*Motivele invocate:*

- încălcarea articolului 42 alineatele (2) și (3) din Regulamentul nr. 207/2009
- încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009

**Ordonanța Tribunalului din 18 februarie 2013 —  
Clasado/Comisia**

**(Cauza T-322/10) <sup>(1)</sup>**

(2013/C 108/87)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a opta a dispus radierea cauzei.

\_\_\_\_\_  
<sup>(1)</sup> JO C 260, 25.9.2010.

**Ordonanța Tribunalului din 20 februarie 2013 —  
Luxembourg Patent Co./OAPI — DETEC (FIREDETEC)**

**(Cauza T-527/11) <sup>(1)</sup>**

(2013/C 108/88)

*Limba de procedură: engleza*

Președintele Camerei a patra a dispus radierea cauzei.

\_\_\_\_\_  
<sup>(1)</sup> JO C 370, 17.12.2011.

## TRIBUNALUL FUNCȚIEI PUBLICE

**Acțiune introdusă la 14 decembrie 2012 — ZZ/Comisia**

**(Cauza F-149/12)**

(2013/C 108/89)

*Limba de procedură: italiana*

### **Părțile**

**Reclamant:** ZZ (reprezentant: G. Cipressa, avocat)

**Pârâtă:** Comisia Europeană

### **Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea recuperării lunare a sumei de 500 de euro reținută din prestația de invaliditate a reclamantului pentru lunile aprilie-iunie 2012

### **Concluziile reclamantului**

- Anularea deciziei, cuprinsă în cuponul de pensie al reclamantului pentru luna aprilie 2012, de diminuare cu 500 de euro a prestației de invaliditate la care reclamantul avea dreptul pentru luna precedentă;
- anularea deciziei, cuprinsă în cuponul de pensie al reclamantului pentru luna mai 2012, de diminuare cu 500 de euro a prestației de invaliditate la care reclamantul avea dreptul pentru luna precedentă;
- anularea deciziei, cuprinsă în cuponul de pensie al reclamantului pentru luna iunie 2012, de diminuare cu 500 de euro a prestației de invaliditate la care reclamantul avea dreptul pentru luna precedentă;
- în măsura necesară, anularea deciziilor de respingere a reclamațiilor introduse împotriva deciziilor menționate anterior;
- obligarea pârâtei la plata către reclamant a următoarelor sume: 500 de euro majorată cu dobânda corespunzătoare, la rata de 10 % pe an și cu capitalizare anuală, începând de la 1 mai 2012 și până când va avea loc plata; 500 de euro majorată cu dobânda corespunzătoare, la rata de 10 % pe an și cu capitalizare anuală, începând de la 1 iunie 2012 și

până când va avea loc plata; 500 de euro majorată cu dobânda corespunzătoare, la rata de 10 % pe an și cu capitalizare anuală, începând de la 1 iulie 2012 și până când va avea loc plata;

— obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 15 ianuarie 2013 — ZZ/Comisia**

**(Cauza F-4/13)**

(2013/C 108/90)

*Limba de procedură: franceza*

### **Părțile**

**Reclamant:** ZZ (reprezentant: N. Lhoëst, avocat)

**Pârâtă:** Comisia Europeană

### **Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei de adoptare a raportului de notare al reclamantului pentru perioada din 1995 până în 1997 și cerere de despăgubiri

### **Concluziile reclamantului**

- Anularea deciziei Secretarului General al Serviciului European de Acțiune Externă din 12 martie 2012 de adoptare a raportului de notare al reclamantului pentru perioada din 1995 până în 1997;
- în măsura în care este necesar, anularea deciziei autorității împuternicite să facă numiri a Comisiei din 4 octombrie 2012 de respingere a reclamației formulate de reclamant la 20 iunie 2012 în temeiul articolului 90 alineatul (2) din statut;
- obligarea Comisiei la plata unei sume de 25 000 de euro cu titlu de despăgubiri pentru prejudiciul moral;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.



**Acțiune introdusă la 17 ianuarie 2013 — ZZ/Comisia****(Cauza F-6/13)**

(2013/C 108/91)

*Limba de procedură: franceza***Părțile***Reclamant:* ZZ (reprezențanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal și D. Abreu Caldas, avocați)*Pârâtă:* Comisia Europeană**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei de aplicare a coeficientului corector pentru orașul Varese, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1239/2010 al Consiliului din 20 decembrie 2010, la remunerația reclamantului aferentă lunii aprilie 2012 și lunilor următoare

**Concluziile reclamantului**

- Declararea ca nelegale a articolului 1 din anexa XI la statut și a manualului metodologic prevăzut în anexa I la Regulamentul nr. 1445/2007 din 11 decembrie 2007;
- declararea ca nelegal a articolului 3 din Regulamentul (UE) nr. 1239/2010 al Consiliului din 20 decembrie 2010 prin care se stabilește la 92,3 coeficientul corector pentru calcularea remunerației agenților repartizați în Varese;
- anularea deciziilor de stabilire a fișelor de remunerație ale reclamantului pe baza coeficientului corector pentru orașul Varese, prevăzut în Regulamentul (UE) nr. 1239/2010 al Consiliului din 20 decembrie 2010 aplicabil începând de la 1 iulie 2010;
- anularea deciziei AIPN din 5 octombrie 2012 prin care se respinge reclamația reclamantului privind coeficientul corector aplicat orașului Varese;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 28 ianuarie 2013 — ZZ/Parlamentul European****(Cauza F-8/13)**

(2013/C 108/92)

*Limba de procedură: franceza***Părțile***Reclamant:* ZZ (reprezențanți: L. Levi și A. Tymen, avocați)*Pârât:* Parlamentul European**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei de neconfirmare a reclamantului în funcția de șef de unitate și a transferului său la Direcția Generală Politici Interne

**Concluziile reclamantului**

- Anularea deciziei de neconfirmare a reclamantului în funcția de șef de unitate și a transferului postului său la Direcția Generală Politici Interne din 23 martie 2012;
- dacă este cazul, anularea deciziei Președintelui Biroului Parlamentului European, datată 15 octombrie 2012, prin care se respinge reclamația reclamantului din 22 iunie 2012;
- dispunerea reparării prejudiciului financiar și moral suferit de reclamant ca urmare a acestor decizii;
- obligarea Parlamentului European la plata cheltuielilor de judecată.

**Acțiune introdusă la 3 februarie 2013 — ZZ/Comisia****(Cauza F-10/13)**

(2013/C 108/93)

*Limba de procedură: franceza***Părțile***Reclamantă:* ZZ (reprezențanți: S. Orlandi, J.-N. Louis și D. Abreu Caldas, avocați)*Pârâtă:* Comisia Europeană**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei de respingere a cererii de despăgubire formulate de reclamantă în temeiul articolului 90 alineatul (1) din statut, ca urmare a erorilor săvârșite la stabilirea drepturilor sale cu ocazia intrării în funcție și a întârzierii acumulate în corectarea acestor erori

**Concluziile reclamantei**

- Anularea deciziei de respingere din 28 martie 2012 adoptată de AIPN împotriva cererii de despăgubire din 13 ianuarie 2012 formulate de reclamantă;
- obligarea Comisiei să plătească despăgubiri reclamantei până la concurența sumei de 172 236,42 euro;

- în subsidiar, obligarea Comisiei să plătească despăgubiri reclamantei până la concurența sumelor plătite fără să fie datorate, începând cu data la care neregularitatea a fost identificată dar nu a fost îndreptată sau, în orice caz, cel puțin până la concurența sumelor plătite fără să fie datorate începând din luna noiembrie 2010, dată la care a fost corectat numai factorul său de multiplicare;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

---

**Acțiune introdusă la 5 februarie 2013 — ZZ/Parlamentul European**

**(Cauza F-12/13)**

(2013/C 108/94)

*Limba de procedură: engleza*

**Părțile**

*Reclamantă:* ZZ (reprezentant: C. Bernard-Glanz)

*Pârât:* Parlamentul European

**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei Secretarului General al Parlamentului European prin care a fost respinsă plângerea pentru hărțuire formulată de reclamantă

**Concluziile**

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Secretarului General al Parlamentului European din 8 mai 2012 prin care a fost respinsă plângerea sa adresată Comitetului consultativ în materie de hărțuire și de prevenire a acesteia la locul de muncă și prin care s-a decis că nu a fost hărțuită de fostul său șef de unitate;
- anularea Deciziei președintelui Parlamentului European din 29 octombrie 2012 prin care a fost respinsă plângerea formulată la 6 august 2012 în temeiul articolului 90 alineatul (2) din statut;
- obligarea Parlamentului European la plata cheltuielilor de judecată.

---

**Acțiune introdusă la 11 februarie 2013 — ZZ/Comisia**

**(Cauza F-14/13)**

(2013/C 108/95)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Reclamant:* ZZ (reprezentant: S. Sagias, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei comisiei de evaluare din cadrul concursului EPSO/AST/117/11 prin care reclamantul nu a fost admis la probele de evaluare ale respectivului concurs ca urmare a lipsei experienței profesionale necesare.

**Concluziile reclamantului**

- Anularea deciziei comisiei de evaluare din cadrul concursului EPSO/AST/117/11 prin care reclamantul nu a fost admis la probele de evaluare ale concursului, decizie care i-a fost comunicată prin scrisoarea din 18 aprilie 2012 și confirmată ulterior, confirmare care i-a fost comunicată prin scrisoarea din 24 mai 2012;
- anularea deciziei din 9 noiembrie 2012, de respingere a reclamației introduse împotriva deciziei comisiei de evaluare sus-menționate;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.

---

**Acțiune introdusă la 10 februarie 2013 — ZZ/Comisia**

**(Cauza F-16/13)**

(2013/C 108/96)

*Limba de procedură: franceza*

**Părțile**

*Reclamant:* ZZ (reprezentant: N. Lhoëst, avocat)

*Pârâtă:* Comisia Europeană

**Obiectul și descrierea litigiului**

Anularea deciziei Sistemului Comun de Asigurări de Sănătate în măsura în care confirmă conținutul proiectului de decizie de respingere a cererii de recunoaștere a originii profesionale a bolii care a cauzat decesul soției reclamantului, fostă funcționară

**Concluziile reclamantului**

- Anularea deciziei Sistemului Comun de Asigurări de Sănătate din 23 martie 2012 în măsura în care confirmă conținutul proiectului de decizie din 23 iunie 1995;
- în măsura în care este necesar, anularea deciziei autorității împuternicite să facă numiri a Comisiei Europene din 29 octombrie 2012 prin care a fost respinsă reclamația formulată de reclamant la 6 iulie 2012 în temeiul articolului 90 alineatul (2) din statut;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată.



**Prețul abonamentelor în 2013**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

|  |   |                 |
|--|---|-----------------|
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită                                  | 22 de limbi oficiale ale UE             | 1 300 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală                   | 22 de limbi oficiale ale UE             | 1 420 EUR pe an |
| Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită  | 22 de limbi oficiale ale UE             | 910 EUR pe an   |
| Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)                              | 22 de limbi oficiale ale UE             | 100 EUR pe an   |
| Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală | Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE | 200 EUR pe an   |
| Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs  | Limbă (limbi) în funcție de concurs     | 50 EUR pe an    |

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

